

RAIVA AJA

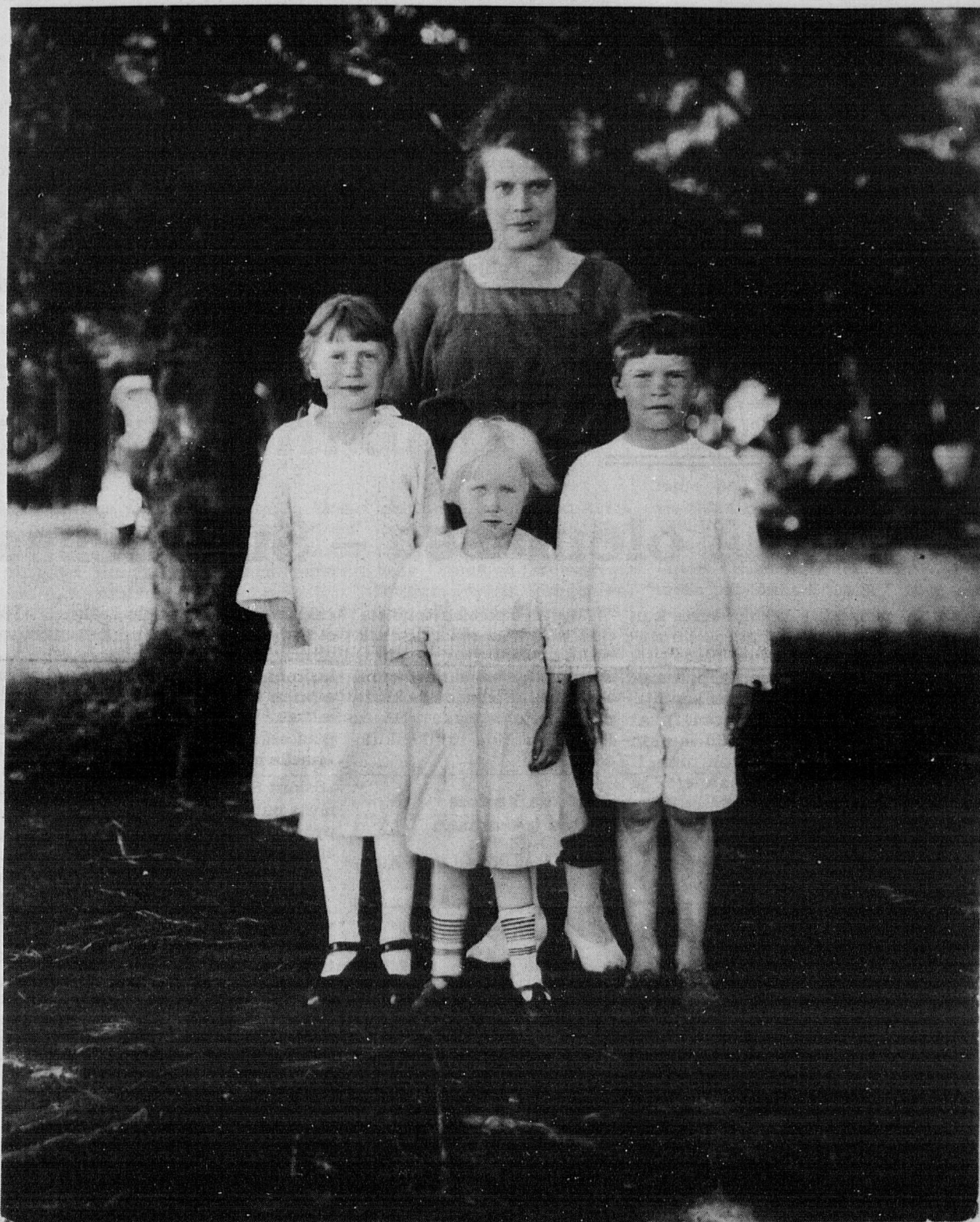
(THE PIONEER)

Keskiviikkona, toukok. 8 - Wed. May 8, 1996

FINNISH AMERICAN WEEKLY

92. vuosikerta Vol. XCII No. 19

50 cents



Äiti ja lapset piknikillä

Äitienpäivän merkeissä julkaisemme vuosisadan alkupuolella otetun valokuvan äidistä lapsineen. Postikorttikokoisen kuvan taakse on kirjoitettu seuraava teksti: "Tässä on koko Wiitassen fameli, tunnetko heitä? Tämä on vaan pikneki kuva." Kortin takaa löytyy myös "Made in Canada" teksti, joten kuva on mahdollisesti otettu Kanadassa. Edesmennyt Thelma Koutonen lahjoitti kuvan Finnish Cultural Center'lle.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

page 8-13

- New Finnish ambassador presents credentials
- Landmark rededicated at Berkeley picnic

- Sculpture by Stefan Lindfors on exhibit at Finnish Embassy
- Finnforum in Ontario May 22-26

Suomalaisen siirtolaisuuden asiantuntijat kokoontuvat Sudburyyn (Ontario, Kanada) toukokuun 22-26 vaihtamaan mielipiteitä ja esittämään viimeisiä tutkimustuloksiaan.

Osallistujat tulevat peräti viidestä eri maasta, suurin osa Yhdysvalloista ja Kanadasta. Mutta Suomenkin kiintiö on huomattava ja Ruotsista ja Tanskastakin on tullut ilmoittautumisia.

Ensimmäinen FinnForum-konferenssi järjestettiin vuonna 1974 Duluthissa. Sarjaksi se vakiintui, kun Toronto järjesti toisen FinnForum v. 1979. Turun Siirtolaisinstitutiitti isännöi 1984 ja Minneapolis 1991.

Kanadan toisen vuoron, FINNFORUM V, toteuttaa nyt Sudbryn Laurentian University, jonka maantiedon professori Oiva Saarinen toimii konferenssin järjestystoimikunnan puheenjohtajana.

Konferenssin pääteemaksi

on valittu **Kohti seuraavaa vuosituhatta - Näkymiä ja haasteita eli konferenssin kielellä Towards the New Millennium - Prospects and Challenges.**

Neljä alateemaa ovat Pohjoisen elämä: (1) Suurten järvien asutuksen vertausta; (2) Etnisen kulttuurin kehittäminen ja vaaliminen; (3) Kieli ja suomalaisuus: kieli etnisenä muuttujana, sekä (4) Historian kirjoituksen nykytila. Kukin näistä teemoista on houkuttellut useita esitelmää, jotka sivuavat suomalaisen siirtolaisuuden keskeisimpiä kysymyksiä, niin uusia kuin vanhempiakin.

Ohjelmaan on sijoitettu li-

säksi useita panelikeskusteluja ajankohtaisista ja erityistä mielenkiitoa herättävistä aiheista. Näin ollen keskustellaan esim. seurantatutkimuksen muuttamisprosessista ja siihen liittyvistä kielellisistä haasteista. Pohditaan yliopistojen ja koulujen roolia ja tehtävistä etnokulttuurisessa kehittämisessä. Lisäksi tarkastellaan monipuolisesti tutkitun Sudbryn alueen tutkimustuloksia.

Erityistä kiinnostusta on herättänyt paneli, jossa selvitetään Pohjois-Amerikan suomalaisen lehdistön tulevaisuusnäkymiä.

Panelien keskustelijoiksi on

kutsuttu asiantuntevia ja keskusteluhaluista alustajia.

Kokouksen avaa suurlähettiläs Veijo Sampovaara. Konferenssi ohjelmassa on myös vierailuja ja muunlaisia toimintaa. Niinpä torstai-iltana vierailaan Sudbryn Finlandia-kodissa, jossa nautitaan perinteinen päivällinen ja lausutaan runoja ja esitetään muuta siirtolaiskirjallisuuden inspiroimaa ohjelmaa.

Perjantai-iltana vie joukon kallon sisään Science Northin Cavern-nimiseen teatteri-ravintolaan juhlaillalliselle, jossa juhlapuhujaksi on varmistettu entinen ministeri Judy Erola.

Lauantai-iltapäivä kuluu

Andersonin maatilalla (Anderson Farmilla) hampurilaisia grillaten ja päättyy Latojuhlaan (Barnfestiin), jossa lauletaan, esitetään teatteria ja muuta hauskaa. Konferenssi päättyy sunnuntaina lounaalla Tamrock Lodgen pihalla.

Yleisö on lämpimästi tervetullut. Osanottajamaksut on sponsori ja lahjoittajien ansiosta onnistuttu pitämään alhaisina: jos haluaa olla mukana koko ajan hintaan sisältyy myös joitakin aterioita, kaikki kahvitauot, jne.

Jos aikoo olla mukana päivän tai osan päivästä voi ovelta ostaa \$10.00 päivälippu.

Majoitus pyydetään hoittamaan suoraan. Travelway Inn ja Travelodge sijaitsevat lähellä. Yliopiston asuntolan numero on 705-673-6580. Tervetuloa Sudburyyn!

Ilmoittautumislomaketta on saatavissa Raivaajan toimituksesta.

Suomi-Seura tiedottaa

Aids on yhä olemassa - Suomessakin

Aina kun media unohtaa aidsin, unohtuu aids pian myös ihmisten mieltä. Tämän karun totuuden kertoo se, että kaikista aidsiin liittyvästä tietomäärästä huolimatta Suomessakin löydetään vuosittain noin 70 uutta hiv-viruksen kantajaa.

Yhtä karua on sekin, että sukupuolitautit kuten klamydia leviävät varsinkin nuorison keskuudessa räjähdys-

mäisesti. Ja joka kerta kun klamydia tarttuu, on tartuntamahdollisuus myös hiv-viruksella - jos jompikumpi asianomainen on sen kantaja.

Suomen aids-luvut ovat kuitenkin useimpiin muihin maihin verrattuna pienet. Hiv-tartunnan saaneita ja aidsiin sairastuneita on Suomessa löytynyt 725. Mukaan on laskettu myös aidsiin kuolleet.

• Myytti "homojen taudista" elää vielä aika sitkeästi, sillä vaikka 725 tartunnan saaneesta 134 on naisia, moni ajattelee, ettei aids kosketa minua, sanoo Sakari Seutu Helsingin Aids-tukikeskuksesta.

Aids-tukikeskus auttaa jaksamaan

Suomessa toimii viisi Aids-

tukikeskusta, Helsingin lisäksi Tampereella, Turussa, Lahdessa ja Oulussa. Tukikeskuksen merkitys on suuri monen hiv-positiivisen elämässä. Niistä voi saada terapiaa sekä sielulle että hyvällä onnella myös kehollekin.

Sakari Seutu pitää tärkeänä myös puhelinpäivystystä, joka pyörii koulutettujen, vapaaehtoisten työntekijöiden voimin.

"Päivystyspuhelimeen soittavat lähinnä sellaiset ihmiset, jotka pelkäävät saaneensa hivin. Omassa mielessä asia usein mutkistuu ja saa ylisuuret mittasuhteet. Puhelinkeskustelussa pohditaan asiantuntijan kanssa, onko tartunnan riski olemassa vai ei."

• Tällä haavaa puhelinpäivystys toimii vain suomenkielillä, mutta Helsingin tukikeskuksessa alkanee myös ruotsinkielinen päivystys.

Tukikeskuksen yksi tärkeimmistä toiminta-ajatuksista on, että ketään ei jätetä missään elämäntilanteessa yksin. Tarjolla on jopa sosiaalitoimikunnan apua, sillä usein aidsiin sairastuneiden työtilanne on vieläkin huonompi kuin muiden suomalaisten.

• Helsingin tukikeskuksessa toimii terapiaryhmiä niin naisille kuin miehillekin. On olemassa itsehoitoryhmä, ja saatavilla on esimerkiksi aromaterapiaa. Helsingissä alkaa tulevaisuudessa myös perheterapia sellaisille perheille, joiden jollakin jäsenellä on aids tai hiv-tartunta. Sakari Seutu kertoo muutamista palvelumuodoista.

Alunalkaenhan tukikeskukset palvelivat tarvetta saada

jatkaa sivulla 7

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(UPS 454-580)

Second class postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE (508) 343-3822
FAX 508-343-8147

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Nimipäivät



Toukokuun 8 p., Heino
Toukokuun 9 p., Timo
Toukokuun 10 p., Aino, Aina
Aini, Ainikki

Toukokuun 11 p., Osmo
Toukokuun 12 p., Lotta

J.V. Snellmanin päivä
suomalaisuuden päivä
Ätten päivä

Toukokuun 13 p., Kukka,
Floora

Toukokuun 14 p., Tuula
Toukokuun 15 p., Sofia,
Sonja, Sohvi

Toukokuun 16 p., Esteri, Essi
Ester

Toukokuun 17 p., Malla,
Maili, Mailis

Toukokuun 18 p., Erkki, Eero
Eerikki

Toukokuun 19 p., Emilia,
Milja, Emma, Emmi,
Milla, Amalia

Kaatonettien muistopäivä
Toukokuun 20 p., Lilja,
Karoliina, Lilli

Toukokuun 21 p., Kosti,
Konsta, Konstantin

Exchange rate

May 2, 1996

1 Finnish mark = US \$.2067

1 US \$ = 4.8385 FIM

Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1996: \$4,070.44

John B. Snow'n muistolle

Snow'n perhe \$100.00

Roy & Raija Helander, Maynard, MA \$10.00

Kerttu Kopsala, Fitchburg, MA \$7.00

Kiitos lahjoittajille!



Tässä Suomen varsinainen "patsaspariskunta": Sirka ja Ylmi Runko, jolle touhua tuntuu riittävän vuodesta toiseen.

Kuva: Stig Häggblom

From the desk of Stig Häggblom:

Patsaskenraali

Kirjoita jokin pätkä äidistäsi, niin saat palautetta. Minä tiedän tämän kokemuksesta. Tein näin joitakin vuosia sitten, kun vanha äitini tuli käymään Amerikassa katsoakseen minkälaisen kodin poikansa oli perustanut.

Pojat mielellään lukevat jotain äideistään ja kukaties työtökin sen tekevät.

Älteinpäivä on tulossa - niin Amerikassa kuin Suomessa!

Helsingissä äitienpäivänä (toukok. 12) klo 14 presidentin rouva Eeva Ahtisaari paljastaa Kalliossa Työläisäitipatsaan, jonka on veistänyt taitelija Panu Patomäki.

Patsashanke on ollut vireellä pitkään, mutta oikein toden teolla tämä projekti on edennyt viimeiset kolme vuotta. Kysymyksessä on ensimmäinen helsinkiläinen naispatsas, jossa tehdään käytännön työtä ja vielä lapsityövoimaa hyväksi käyttäen.

Hanke on pitänyt paljon helsinkiläisiä ja etenkin vanhassa työläiskaupunginosassa, "Pitkän Sillan" toisella puolella, aktiivisina. Näyttää siltä, että koko hanke on istunut varsin hyvin.

Muistomerkki Äidit kunniaan pystytetään Brahenkadun ja Sturenkadun risteykseen.

Paljastuksen suorittaa sils rva Ahtisaari, mutta sitä ennen on puheen äidille pitänyt Ylmi Runko, patsastoimikunnan jäsen.

Vaikka patsastoimikunnan puheenjohtajana on toiminut toinen henkilö, Pauli Hartzell,

on juuri edellämainittu Elanon pääjohtajana aina 90-luvun kynnykselle toiminut Runko, varsinainen "patsaskenraali".

Runko on tälläkin kertaa myynyt muistomerkkin pienois-patsaita 30 kpl, arvoltaan 210,000 markkaa.

Ylmi Runko on aikaisemmin toteuttanut jo kaksi hu-

mattavaa patsashanketta. Ensimmäinen oli Väinö Tannerin monumentti Hämeen-tiellä. Tämä oli ilmeisesti poliittisista syistä Rungon vaikein ja haasteellisin projekti. Hän joutui sekä itse asiasta että myös patsaan sijoittamisesta - itse paikasta - käymään kovan taistelun kommunistien kanssa.

Toinen patsashanke oli ns. GeeBee-patsas, muistomerkki nyrkkeilijä Gunnar Bärlundin muistolle. Bärlund kuoli vuosia sitten Floridassa.

Bärlund oli 30-luvun suuri nyrkkeilijä, joka sotien aikana ja vielä jälkeenkin teki Suomelle palveluksia täällä "rapakon takana".

Myös monet Raivaajan lukijat olivat innolla mukana GeeBee-patsasta toteuttamassa.

Olkoon tämä raportti tä-

mänkertainen kunniantekoa-asento kaikkien äitien edessä! Kirjoittajan mielessä liikkuu ajatus joskus saada vireelle toinenkin patsashanke. Paa-vo Nurmi juoksi Suomen maailmankartalle. Nurmea oli tässä hommassa avustamassa luistelijalegenda Clas Thunberg. Thunbergillä ei ole vielä muistomerkkiä Suomessa.

Tiedän kyllä kenet tähänkin tehtävään pitäisi saada mukaan: Ylmi Runko.



Kuvanveistäjä Panu Patomäki on valmistanut teoksensa "Työläisäiti" Heinolan maalaiskunnassa. Valun on suorittanut Pauli Venäläisen Taldevalimo Kuopiossa.

FLY FINNAIR TO EUROPE AND WE CAN HELP LOWER THE COST OF YOUR TRIP FIVE WAYS.

Fly Finnair transatlantic to Finland, using Helsinki as a gateway to Finland, Scandinavia, Russia, the Baltics, and Europe, and you can take advantage of the special Finnair offers shown here to make your trip more rewarding and more affordable. For more information on any of these offers, including details and restrictions, contact your travel agent or Finnair. There has never been a better time to discover Finland.

FINNAIR HOLIDAY TICKET

Valid for ten one-way domestic flights in Finland during a period of 30 days in 1996 for only \$500. Participating airlines include Finnair, Karair and Finnair.

NORDIC AIR PASS

Four coupons for \$300 and up to four additional coupons. Each coupon applies to a one way direct flight on Finnair, Finnair, Karair, Braathens, Maersk, and Transwede on routes within Finland, Norway and Sweden, as well as routes between Denmark, Finland, Norway and Sweden. Valid for travel from June 17 through August 11, 1996.

HELSINKI STOPOVER \$60

When traveling on Finnair to and from the U.S. through Helsinki to other destinations in Finland, Scandinavia, Europe or beyond, you can stay in Helsinki up to three nights for as little as \$60 per person per night for a double room, including accommodation, breakfast and airport bus transfer to and from the hotel. We also offer stopover packages that include golf, hiking, fishing or short trips to our closest neighbors.

DISCOVER EUROPE FARES

Explore any of 100 European destinations at one low price per flight on Finnair, Lufthansa or Lufthansa. Buy three coupons starting at only \$115 per coupon. Prices start at \$105 per coupon for four to nine. Discover Europe Fares are available all year.

FINNAIR HOLIDAY CHEQUES

Offered in conjunction with Arctic Hotel Partners, vacation travelers can get Finnair Holiday Cheques starting at FIM 195 (about \$50) each. A cheque entitles one person to one night's accommodation including breakfast and VAT in any one of 45 Arctic Hotel Partners' Hotels - 38 in Finland and 7 in other international destinations. You can also use the Cheques to rent a car for one day or enjoy dinner at Arctic and A&P Hotels and restaurants. Finnair Holiday Cheques are available all year.



For reservations or more information, call your travel agent or Finnair.

800-950-5000



Uncommon Concern For The Individual

Robert E. Newman

ASHBY, MA - Robert E. Newman, 58, 1778 Greenville Rd., Ashby, kuoli toukok. 4, 1996 kotonaan sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa maalisk. 28, 1938 Emil C. ja Taimi (Malce) Newmanin poikana ja oli asunut monia vuosia Ashburnhamissa.

Newman oli työskennellyt viidentoista vuoden ajan elektronikkateknikkona Digital Equipment Corporationissa ennen kuin jäi eläkkeelle 1992.

Päästyään Ashby High Schoolista 1956 edesmennyt jatkoi opintojaan New England Broadcasting Co.:ssa. 1965 hän valmistui Saunders School of Electronics oppilaitoksesta Bostonissa. Hän oli palvellut Massachusettsin rannikkovartiostossa.

Kaipaamaan tytär Tina M. Newman, Westminster; äiti, jonka luona hän asui Ashbyssa; veli Ronald E. Newman, Ashburnham; ja kaksi veljenpoikaa.

Hautaustoimisto Smith, 69 Vernon St., huolehti hautaamisesta Glenwood hautausmaahan Ashbyssa.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Diversified Visiting Nurses Association, 316 Nichols Road, Fitchburg, MA 01420.

Aune Pokki

GARDNER, MA - Aune (Mäkelä) Pokki, 86, kuoli toukok. 5, 1996 Eastwood Pines hoitokodissa sairauden murtamana. Hän oli 1982 kuolleen Arvi Pokin leski.

Hän oli syntynyt kesäk. 28, 1909 Gardnerissa Mikko ja Ailiina (Kurkela) Mäkelän tyttärenä ja oli asunut paikkakunnalla koko ikänsä.

Edesmennyt oli työskennellyt kodinhoitajana paikallisissa yksityisperheissä jääden eläkkeelle 1927. Hän oli saanut päästötodistuksen Gardner High Schoolista 1927.

Pokki kuului Gardner Golden Age Clubiin. Hän oli ollut mukana paikallisilla taide- ja käsityökurseilla.

Kaipaamaan jäi sisarusten lapset Roger Mäkelä, Manchester, NH, Raymond Mäkelä, Ashby, Robert Mäkelä, Leominster ja Ann Mäkelä, Framingham; ja serkku Laina Hartikainen Suomessa.

Hautaustoimisto Smith, 69 Vernon St., huolehti hautaamisesta Wildwood hautausmaahan.

Kuolleita

Onni Kaartinen

SILVER SPRINGS, FL - Onni Kaartinen, entinen amerikansuomalainen sanomalehtimies, kuoli maalisk. 5, 1996 Marion House Helath Centerissä.

Hän oli syntynyt Ironwood, MI:ssä 1910 ja oli ollut sanomalehti Työmiehen toimittajana Superior, WI:ssä ja myöhemmin 1940-luvulla Eteenpäin lehden toimituksessa Yonkers, NY:ssä.

Kaartinen oli Amerikan Suomalaisen Keskinäisen Avun Järjestön I.W.O.:n ensimmäinen sihteeri jättäen toimen palvelukseen US:n armeijassa toisen maailmansodan aikana.

Edesmennyt osallistui aktiivisesti osuusliiketoimintaan erityisesti Spencer, NY:ssä, missä hän oli asunut monia vuosia.

Ennen eläkkeelle jäämistä hän oli työskennellyt lino-tyyppipainajana.



Onni Kaartinen
1940-luvun valokuva

Kaipaamaan jäi puoliso Toini, Silver Springs; tyttäret Paula Kaartinen, Spencer, NY, Lisa Kaartinen, King Ferry, NY; poika Mark Kaartinen, San Diego, CA; siskot Gertrude Wiitala, Ironwood ja Marie Stevens, Ocala, FL; seitsemän lastenlasta ja yksi lapsenlapsen lapsi.

John B. Snow

SALEM, MA - John B. Snow, 74, 54 Osgood St., kuoli huhtik. 23, 1996 North Shore Rehabilitation and Skilled Nursing Center'ssä Danversissa.

Hän oli syntynyt Salemissa John ja Helen (Zukowska) Sosnowskin poikana ja kävi koulunsa Salemissa. Hän oli toisen maailmansodan veteraani.

Snow oli työskennellyt monia vuosia Salemin kaupungin palveluksessa. Hän työskenteli puisto-osastolla ja oli eläkkeelle jäädessään puistojen kunnossapidosta vastaavan osaston esimies.

Kaipaamaan jäi puoliso Anna E. (Sioman) Snow; poika John C. Snow, Salem; kaksi lapsenlasta, Wendy Snow-Young ja Adam Snow; ja pojantytären tytär Alix E. Young; kaksi siskoa ja kaksi veljeä; sekä useita sisarusten lapsia.

Hautaaminen toimitettiin hiljaisuudessa.

Kukkien asemasta vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Hospice of the North Shore, 10 Elm St., Danvers, MA 01923.

Sinulle, Äiti!

Jälleen on kevät. Se on tuonut tullessaan perinteellisen juhlapäivän kiitollisuuden ja rakkauden osoitukseksi jokaiselle äidille. Ja tämä juhlapäivä on täsmälleen oikeaan vuodenaikaan: juuri nyt, jolloin kevään uutta luova voima on saanut "ihmeitä" aikaan Jumalan suuressa luonnossa!

Voimme ihmisinä ajatella näin, että Rakkauden Jumala on kaunistanut luonnon suuren Temppelinä juuri äitienpäivää varten. Tarkoituksella, että ihminen, ennen kaikkea äiti, saisi tuntea todellista

ta iloa, ja aivan kuin uppoutua Jumalallisen Rakkauden ja Onnen tulvaan, ja katkeytyä äidin sydämeen.

Äiti, tänä aamuna varmaan totesit, että kevänä voima on muuttanut uudeksi myös sinut. Olet katsellut kuinka kevätaurinon säde leikkii ikkunalaudallasi. Kuinka valkoinen pilvenhattara purjehdii taivaan sinisessä autereessa, kadoten lopulta näkymättömiin.

Kaiken tämän konkreettisen kauneuden ja herkkyyden edessä silmäsi kyyneltyvät. Et voi salata tunteitasi, eikä sinun tarvitsekaan. Elät muistoissasi elämäsi onnellisimmat hetket: Pitelet ensi kertaa pienoistasi käviversilasi; painat hänet hellästi rintasi vasten, sydän täynnä äidin onnea ja iloa; siilität karkealla kädelläsi lapsesi untuvanpehmoista poskea ja kumarrut hänen kehtonsa ylitse painaen hellän suukon pienoiselle otsalle...

Muistot ovat herkkiä. Tämä päivä on herkkä. Mutta emme tahdo vapua litalliseen herkkyyteen. Tänä päivänä tahdomme olla iloisia ja onnellisia!

Äidin sisäinen rauha ja ilo kuvastuvat herkästi hänen kasvoiltaan. Äidin usko, toivo ja rakkaus kasvattaa rohkeutta ja itseluottamusta lapsen itsenäiseen elämään. Äiti ymmärtää lastaan niin onnen kuin vastoinkäymisten hetkinä.

Äidin kallis kylvyö on usein tehty valvottujen öiden hiljaisina hetkinä, salassa itkettyjen kyynelten kostutuksessa äidille uskotun kyivöpellon multaa. Se on rukouksen kautta yhdistävä side ja jatkuu seuraavalla sivulla

MOORCROFT
HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 508-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKÖINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

May
Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

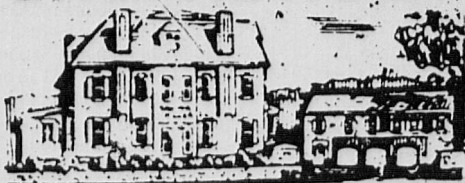
85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 203-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 203-564-2147

SAWYER-MILLER
FUNERAL HOMES

129 ELM ST., FITCHBURG

Howard J. Miller, Director

Phone All Branches 345-6778

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home

Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home

Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors



Scott Deware Matthew Hannel
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available
Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 508-632-0377

Newton-Bartlett
HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Bosk
Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(508) 342-3635

John A. Bosk, Sr.
Donald G. Dufault

Registered Directors

Ashburnham
Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(508) 827-5700

John A. Bosk, Jr.
Ina A. Davidson

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

From the desk of Stig Häggblom:

"Coloradon susi" on nimitys, jonka on Suomessa saanut Risto Ulmala, 90-luvun paras suomalainen pitkien matkojen juoksija. Kuten tiedämme, Ulmala katsoo parhaiten kuntoutuvansa juuri Coloradossa. Paikan nimi on Alamosa.

Olla paras Suomessa ei nykyisin välttämättä anna kantavuutta maailmalla. Risto Ulmala kilpalee joskus hyvällä menestyksellä, joskus keskinkertaisella. Hän on myös epäonnistunut täysin. Näin tapahtui neljä vuotta sitten Barcelonan olympiakisissa. Jotkut vihaavat entiset kannattajat ryhtyivät turmelemaan Ulmalan autoakin...

Tänä päivänä Risto Ulmalan elämä olisi helpompaa, jos hän olisi jättänyt sen sadan Bostonin juoksematta. Sekä valmennusjohto että kansa katsovat, että 39. sija ja aika 2.20,57 merkitsi epäonnistumista.

Risto oli itse juoksun alusta lähtien tyytymätön suoritukseensa.

"Tämä rata ei sovi minulle. Startin jälkeen päätin heti etten juokse täällä enää ikinä", Risto sanoi.

Tuohon tietenkin voi sanoa,

että jos juoksija meinaa olla huippujuoksija, niin on pysyttävä juoksemaan myös Bostonissa.

Atlantan olympiakisat alkoivat heinäkuun 19. p:nä, samana päivänä kuin 1952, jolloin Paavo Nurmi juoksemalla toi olympiatulen Helsingin stadionille.

Olympiaedustuspaikan Risto Ulmala lunasti marraskuussa New Yorkissa, missä hän suuressa juoksussa oli 13.

Mukana olo Bostonissa oli tietenkin riskinottoa ja suuren rahan tavoittelua, mutta ei tämä epäonnistuminen voi merkitä sitä, että Ulmala jo saavuttamansa olympiapaikan menettäisi. Henkilökohtaisia paineita se kylläkin lisää, ja kaikki maratonjuoksun läpivieneet tietävät, että normaali palautuminen vie aikansa. Huipputasolla ei maratoneja nykyisin juosta kuin kaksi vuodessa eikä aina edes sitä.

Tässä on ehkä oikea paikka puhua vielä vähän Suomen niin rakkaasta juoksu-urheilusta. Juostinhan maamme maailmankartalle...

Se, että Paavo Nurmi oli suomalainen, on joskus taakkakin eikä vain ilonlähde. Urheilujohtomme on monasti

syllistynyt siihen virheajatteluun, että meille tulee huippujuoksijoita ja syntyvät meillä itsestään...

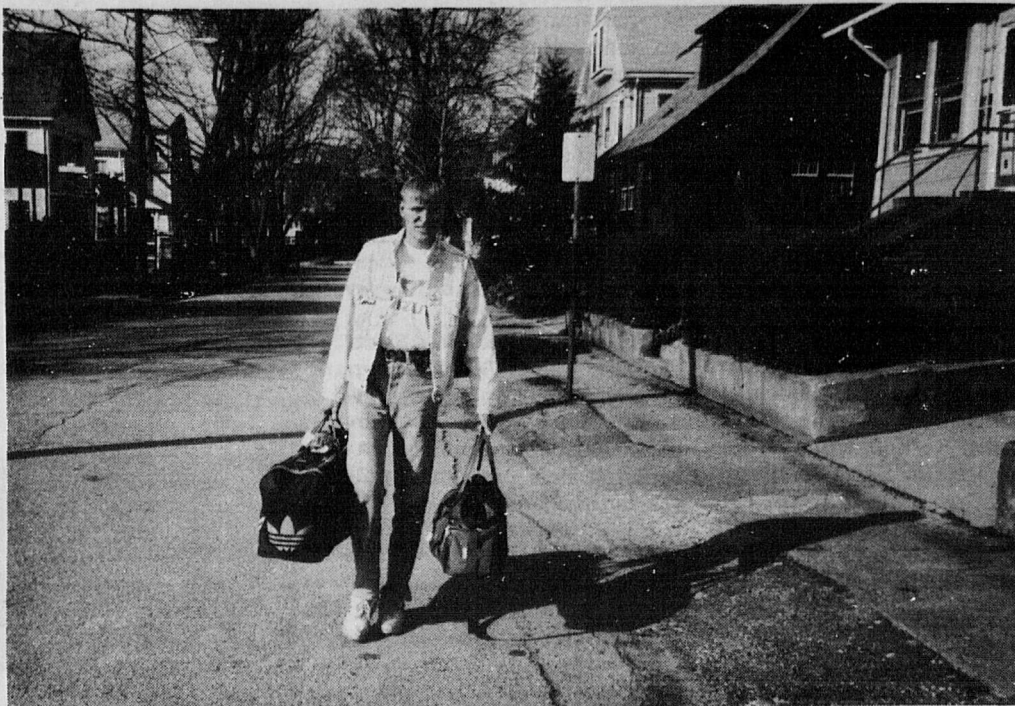
Näin ei ole. Ei Paavo Nurmiin päässyt huipulle kaikkiaan yrittämättä. Itse hän

sen teki. Paavo Nurmen keuväällä 1925 Amerikassa läpiviemä kilpailukertue on edelleen vailla vertaansa juoksurheilussa.

Näistä lähtökohdista on luonnollista sanoa, että Suo-

men olympiakomitean velvollisuus on nimetä Risto Ulmala Atlantan maratonille.

Edellytyksenä tietenkin on, että Risto Ulmala tarkasti harkiten on valmis ottamaan tehtävän vastaan.



Yksinäinen vaeltaja, reissumies niinkuin Tapio Rautavaara aikoinaan, on Risto Ulmala (mutta ilman kitaraa) Jyväskylältä. Hän on myös itsenäinen päättäjä, mikä ei aina istu oikein pienessä suomalaisessa yhteiskunnassa. 90-luvulla huippujuoksijan elämä ei ole aivan helppoa Paavo Nurmen valtakunnassa. Nyt on kysymys siitä, haluavatko suomalaiset että Risto Ulmala juoksee Atlantan olympiamaratonin vai ei.

Kuva: Stig Häggblom

ÄIDILLE...

jatkoa edelliseltä sivulta

voima, joka karkoittaa varjot ja pelot lapsen maailmasta. Äidin sydämen hartain rukous ja toivo on, että hänen lapsestaan tulisi hyvä ihminen, onnellinen ja tasapainoinen, joka kestäisi elämän koettelemukset maailman pettäville poluilla.

Äiti tahtoo elää ja seisoa lapsensa rinnalla kaikissa hänen elämänsä vaiheissa. Äidin rakkaus sulkee lapsen lämpimään syleysiin kaikkein helimmin silloin kun maailman säälimätön ja armoston käsi on rikkirepinyt lapsen sydämen ja elämän. Kaiken tämän tekee äidin rakkaus Jeesuksen rakkauden kautta.

Kautta aikojen on ihmiskuntaa ja erikoisesti äitien sydämiä painanut ahdistus ja tuska, joka on saanut äidin uskon koetukselle. Raamattu kertoo: on ollut kärsimystä, sotaa, maanpakolaisuutta, vainoa, viattomien lasten murhia ja niin edelleen. Ja Jeremia kirjoittaa: Raaket itkee lapsiansa eikä lohdutuksesta huoli, sillä niitä ei enää ole.

Mitä koki Maaria-äiti, kun Jeesus-lapsi oli syntynyt? Mutta Jumala ilmestyi Joosefille unessa Herran enkelin kautta ja sanoi Joosefille: "Nouse, ota lapsi ja hänen äitinsä ja pakene Egyptiin." Ja he lähtivät kuuliaisuuden tielle.

Moorian tie Maria-äidin elä-

mässä oli alkanut. Nöyränä ja Jumalaa pelkääväisenä äitinä Maria kätkei sydämeensä kaikki asiat, ja tutkiskeli niitä sydämensä hiljaisuudessa...

Mutta sitten koittaa Pyhän Äidin elämän raskain hetki. Hän seisoo eräänä päivänä oman poikansa Jeesuksen ristin ääressä. Tiedämme äidin tuskan. Mutta Maria oli tyyni ja rauhallinen. Hän alistui vaiteten todeksi käyneen ennustuksen edessä: "Miekkä oli käynyt hänen sydämensä lävitse".

Äiti, kanssamatkaa ja tämän päivän kulkueessa, kestävätkö meidän uskonne perustukset kun joudumme Moorian tielle? Jaksammeko kantaa - ei ainoastaan omaa koetustamme taakkaa - vaan myös toinen toistemme "ristiä" Jumalan Armoistuimen edessä?

Jumalalle kiitos, äiti jaksaa silloin kun hän nostaa silmänsä vuoria kohti. Kun hän on pannut turvansa ikkaikeiden Jumalaan. Hän on luvannut varjella äidin jokaisen lähtemisen ja tulemisen.

Profeetta Jeremia lohduttaa: "Pidä äänesi itkusta ja silmäsi kyynelistä, sillä sinun työstäsi on tuleva palkka." Sinulla on tulevaisuuden toivo, sanoo Herra: "Sinun lapsesi palajavat omalle maalleen".

Äidin kallisarvoinen työ las-

jatkuu sivulla 6

MYSTERIO SELVISI

Sanoma tuli pullossa, selitys saapui faxilla

PALM BEACH, FL - John D. Hallin etsintä on päätynyt. Hän on koettanut selvittää, ketkä työnsivät viestin, kartan ja viiden dollarin setelin Afrikan rannikolla mereen pudottamaan pulloon.

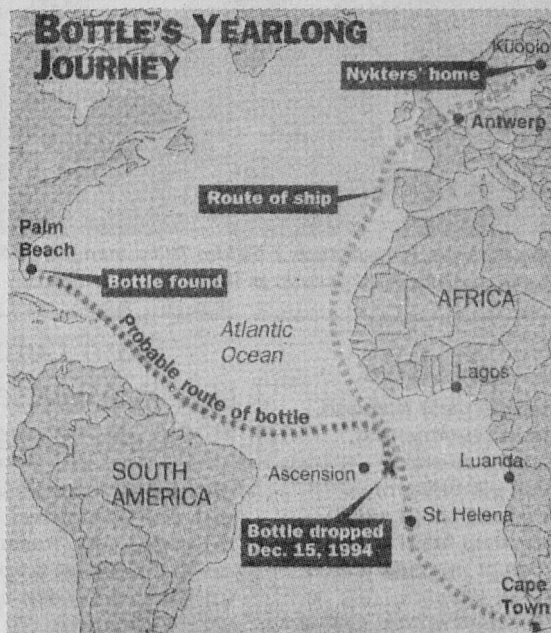
Hall löysi pullon marraskuussa Palm Beachin hiekkarannalta. Sen sisällä olleen viestin osoite oli tullut niin tuhriseksi matkan aikana, että sen lukeminen tuotti vaikeuksia.

Hallille selvisi vain se, että viestin olivat kirjoittaneet Oona ja Niklas Nykter ja että he olivat suomalaisia.

Mysterio selvisi joulukuun puolessa välissä Kari Nykterin luettua Hallin pulolöydöstä suomalaisesta sanomalehdestä. Selitys saapui faxilla. 10- ja 14-vuotiaat Oona ja Niklas olivat palaamassa koti-Suomeen asuttuaan kaksi ja puoli vuotta Zambiassa, missä heidän isänsä oli työskennellyt insinöörinä. Idea oli syntynyt heidän kolmikuukautisella laivamatkallaan Etelä-Afrikan Cape Townista Belgian Antwerpeniin, mistä matka jatkui kohti heidän kotikaupunkiaan Kuopioita.

Lasten isä kertoi heidän laittaneen setelin mukaan siinä toivossa, että innostaisi pullon löytäjää vastaamaan. Viestinsä he olivat kirjoittaneet suomeksi, englanniksi, saksaksi ja ruotsiksi.

"Ajattelimme, että jos meitä onnistaa, saamme tietää pullon pääteaseman", Nykter kirjoitti. "Mutta emmepä juuri uskoneet, että niin kävisi. Mutta ihmeitä sattuu."



Ylläoleva kartta näyttää pullon reitin: Nykterien koti Kuopiossa, pullon pudotuspaikka Ascensionissa ja sen päätepaikka Palm Beachilla.

Finnish War Veterans in America vuosikokouksessaan

The Finnish War Veterans of America kokoontuivat huhtikuun 28. 1996 John ja Anneli Kirkin kotona Putnam Valley, NY:ssä. Runsas joukko jäseniä ja kannattajia oli läsnä.

Tavanomaisten vuosikokoukseen kuuluvien asioiden lisäksi jäsenet keskustelivat vilkkaasti organisaation tulevaisuudesta.

Järjestön puheenjohtaja John Kirk korosti Suomen sotaveteraanien muiston ja kannatuksen tärkeyttä. Siksi tämän Internal Revenue Code 501(c)3 mukaisesti verovapautta nauttivan järjestön toiminnan jatkuvuutta olisi kaikin tavoin tuettava ainakin niin kauan kuin Suomen sotien veteraaneja on vielä joukossamme.

Lomalassa toimivan Ryhti Kerhon ja FWVA:n yhtymiseen tähtääviä jo vuosia sitten alkuun saatuja neuvotteluja jäsenkunta piti elintärkeänä yhteisen edun nimessä.

Ryhti Kerhon edustaja aseveli Veikko Salmela ilmoitti kerhon pitävän kokouksen lähiaikoina ja ehdotti siitä tehtävän yhteisen, jonka

aikana molempien järjestöjen jäsenet voisivat keskustella siitä miten kaikki käytettävissä olevat voimavarat voidaan parhaiten käyttää sekä FWVA että Ryhti Kerhon yhteisten päämäärien saavuttamiseksi. Aseveljet Salmela ja Kirk lupasivat keskustella Ryhti Kerhon johdon kanssa sopivasta ajankohdasta ja paikasta.

Jos fuusio näiden varsin ansiokkaiden järjestöjen välillä onnistuu, New Yorkin alueella asuvat suomalaiset sotaveteraanit ja heidän ystävänsä voivat taas uudistunein voimin ryhtyä järjestöjen päämääriä tukemaan.

Jos taas yhtymisestä ei päästä yhteisymmärrykseen, sotaveteraanien tukitoiminta ei New Yorkin alueella todennäköisesti enää kauan pysy elinvoimaisena.

Lähtötulevaisuudessa Ryhti Kerhon ja FWVA jäsenten yhteisessä kokouksessa voidaan näin ollen toivon mukaan valita kumpaakin jäsenistöä vielä paremmin palveleva uusi johtokunta.

Finnish War Veterans
in America



Isäntäväki Anneli ja John Kirk pitopöydän ääressä.

Kuvat: Ia Asumaa



Juha Mäkipää (takana vas.), Pirkko Tüllikainen ja Ia Asumaa. Istumassa Aila Kukkasmäki ja Urpo Kirk.



Istumassa Karl Asumaa (vas.), Esko Niemelä, Jack Lindroos, Aaro Suni ja Veikko Salmela. Seisomassa taustalla John Kirk.

Äidille

Sua Äiti, vielä kalpaan,
kun lta tummentuu,
ja varjot saartaa
polun yksinäisen.
En ymmärtänyt silloin,
kuin pieni hetki vain
on keväät maassa talven
pitkän, jäisen.
Kun hanki kattaa maata
ja hyytää pakkaneen,
niin viluliseksi saa se myös
thimissydämen.
On kesä unta
kaunistaa vain meille.
Sua Äiti, vielä kalpaan,
kun tuomet kukkivat,
ja käki kukkuu
kottikotivikotissa.
Jät muistot jälkeen yksin,
Sun kukkatarhasti,
Sä itse olet mennyt,
meiltä pois.
Vain tuuli hyljää kantaa
nyt tuoksun pihlajain
ja juhannuksen kukkain,
ne Sulle kukki ain'.
Oi, Äiti, rakkautesi
annoit meille!

Aini Tossavainen

Eino Leino palkinto Risto Rasalle

Runoilija Risto Räsä on saanut tämänvuotisen Eino Leino palkinnon. Räsän lyriikka on vedonnut eri ikäpolvien lukijoihin 25 vuoden ajan. Tunustukseen liittyy Suomen Kirjasäätiön lahjoittama 30 000 markan rahasumma.

Palkintolautakunta perustelee valintaansa mm. sillä, että Räsän runot ovat olleet monille ovi ja polku runouteen. Valitsijat kuvailevat palkitun kieltä tarkaksi ja herkkävaistoiseksi.

Julkisuuteen nyt 42-vuotias runoilija tuli 1971 esikoisteoksellaan Metsän seinä on vihreä ovi. Hänen tuotantonsa kuuluu toistaiseksi yhteensä kahdeksan runokoelmaa, joista tuorein Tuhhat purhetta, Runot 1971-91 ilmestyi 1992.

Räsän perusrunoutta ovat miniatyyrimaiset luontokuvat ja tankamaiset tuokiokuvat.

ÄIDILLE . . . jatkoa sivulta 5

tensa puolesta on kyllä usein kyynelten kylvämistä, mutta sen äiti tekee mielellään ja sydämensä kehoituksesta, ruokailen ja valvoen, ja äiti uskoo rakkailleen "tulevaisuuden toivon" varmaksi todellisuudeksi. Kerran hänen lapsensa palajavat "omalle maalalleen" Uuteen Jerusalemiin.

Rohkaisuksi Äideille - sekä myös jokaiselle tämän kirjituksen lukijalle - olen poiminnut muutamia kohtia Raamatusta. Saavatko nämä Jumalan Sanan totuudet löytää sisimpääsi omakohtaisina siunauksina - ei vain äitienpäivänä vaan läpi elämän.

Tilan säästämiseksi jätän nämä Pyhän Kirjan kohdat mainitsematta:

1. "Herra siunatkoon sinua Siionista. Hän, joka on tehnyt taivaan ja maan".
2. "Odota Herraa. Ole luja, ja vahva olkoon sinun sydämesi."

3. "Ole luja ja rohkea. Älä pelkää, sillä Herra, sinun Jumalasi, käy itse sinun kanssasi. Hän ei jätä eikä hylkää sinua."

4. "Sulillansa hän sinua suoja, ja sinä saat turvan Hänen siipiensä alla. Hänen uskollisuutensa on kilpi ja suoja."

5. "Autuaat ne ihmiset, joilla on voimansa sinussa. Kun he käyvät kyynellaakson kautta, muuttavat he sen lähteitten maaksi ja syyssade peittää sen siunauksilla."

6. "Hän on niinkuin istutettu puu vesiojan tykönä, joka antaa hedelmänsä ajallaan - ja sen lehti ei lakastu. Ja kaikki mitä hän tekee, menestyy."

7. "Hän antaa väsyneelle väkeä, ja voimattomalle voimaa yltäkyllin."

8. "Hän parantaa ne, joilla on särjetty sydän, ja sitoo heidän haavansa."

9. "Mutta ne, jotka Herraa odottavat, saavat uuden voiman."

10. "Ole uskollinen kuolemaan asti, niin minä annan sinulle Elämän Kruunun."

Pyhä Raamattu on lohdutuksen, rohkaisun, varoitusten ja nuhteen sanoja varten, mutta myös opetuksen, toivon, lupausten ja siunausten vastaabottamista varten.

Tänä päivänä tahdomme valita varman totuuden: otamme käytännössä vastaan lohdutuksen, rohkaisun ja Siunauksen lupaukset jokainen omakohtaisiksi rakkauden ja uskon vahvistuksiksi ja eteenpäin jaettavaksi toinen toisillemme niin perhepiirissä kuin kanssaihminen kesken.

Äiti, kuka lienetkin! Nyt siis on meille kaikille äideille omistettu oma juhlapäivä!

jatkuu seuraavalla sivulla

AIDS...

jatkoa sivulta 2

anonyyminä tietoa hivista. Nykyäänkin tukikeskuksen asiakkaana voi olla halutesaan nimettömänä. Tukikeskuksin voi edelleen tulla nimettömänä ottamaan myös hiv-testin.

"Vastaus on aina haettava paikan päältä. Sitä ei anneta edes erikoistapauksessa puhelimitse", sanoo Sakari Seutu.

Tämä palvelee sitä periaatetta, ettei ketään jätetä yksin. Kaikkein vähiten sillä vaikealla hetkellä, kun voi luulla olevansa hivin kantaja.

Sannaliina Nikula

Kirkollisuutisia

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamukselta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Toukokuun yleinen kokous 19. päivänä klo 2:00 ip. Elm St. Lähetyskirkossa.

Rukousskokoukset jatkuvat entiseen tapaan kodeissa.

Kutsumme teitä mukaamme myös kotirukousskokouksiin.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä 343-9659.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaina klo 9:30 aamulla. Pastori John Buczynski saarnaa. Pikkulapsille järjestetty hoito jumalanpalveluksen ajaksi.

Kellokuoro kokoontuu maanantai-iltoisin klo 7:00.

Kirkkokuoro harjoittelee tiistai-iltoisin klo 8:45.

Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 iltapäivällä.

Messiah Lutheran seurakunta

Perjantaina, toukok. 10. p: nä klo 7:00 ill. kotikirkko Bob & Jean Pearsonin kotona, 789 Pearl Hill Rd. *Stingled Out* ryhmä kokoontuu Freedom farmilla 7:30.

Lauantaina, toukok. 11. p: nä klo 8:30 aam. miesten rukousaamainen. Klo 8:30 - 12:00 pihatalkoot. Klo 9:00 katekismustunti, 10:00 miesten kuoro.

Sunnuntaina, toukok. 12. p: nä klo 9:15 aam. pyhäkoulu, high school luokkalaisten ja aikuisten raamattutunnit. Klo 10:30 englanninkielinen ehtoollis-jumalanpalvelus.

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

ÄIDILLE...

jatkoa edellis sivulta

Ilottaamme koko sydäme-tämme! Nostakaamme silmämme kohti vuoria mistä meille tulee aspu, meille ja koko perhekunnallemme.

Ilottaamme sittenkin, vaikka Luonnon laki ihmiselämässä on, että eräänä päivänä lapsi painaa kodin "veräjän" kiinni. Hänen itsemäisen elämänsä erottaa hänet lapsuuskodista jättäen kotiin tyhjiön. Mutta suinaavin ajatuksin laskee äiti lapsensa niinkuin lintuemo poikasensa kokemaan omien siipiensä kantavuutta.

Silloin tuntuu kuin elämä olisi menettänyt kauneimman sveleänsä. Mutta lapsuuskodin herkkä sävelmä ei ikinä lakkaa kuulumasta. Se löytää tiensä lapsen sydämeen vielä silloinkin, kun äiti on ikuisesti poissa...

Mutta lapsi tietää samotesaan maailmalla, että jostakin kaukaisuudesta äidin silmät valvovat ja seuraavat lastaan. Ehkä silloin äidin lempeä ääni soi lapsen sielun syvyyksissä kuin aamulaulu, lohduttavana ja siunaavana.

Äiti, joka tätä kirjoitusta luet, muista: sinua ympäröi Siunattu ja Siunaava Taivaallinen Rakkaus! Olet korvaamaton omalla paikallasi! Saakoon työsi kantaa satoa, ikuisia ja katoamatonta! Muista: "Apu tulee sinulle Herralta". Hän jääköön sinua runsaasti siunaamaan!

Sylin täydeltä kukkasia ja onnea sinulle!

- Kertti Kopsala



Kansanmusiikkia Gardnerissa

GARDNER, MA - Suomalaiseen kansanmusiikkiin erikoistunut Merja Soria (yllä) San Diegosta soittamassa kanteletta Gardner High Schoolissa huhtikuun 27. päivänä pidetyssä Finnish Cultural Center'n sponsorimassa konsertissa. Finlandia Foundationin Performer of the Year -titteliä kantava Soria valloitti runsalukuisen yleisöjoukon välittömällä ja ammattitaitoisella esiintymisellään.

Illan konsertti koostui perinteisestä suomalaisesta kansanmusiikista, mitä Soria lauloi ja soitti kanteleella sekä kromaattisella että diatonikkisella haitarilla. Joihinkin lauluihin hän tempasi yleisönkin mukaan, joskus innostaen heidät laulamaan joskus säestämään kätten taputuksilla.

Tämä oli Sorian ensimmäinen esiintymismatka Uuteen Englantiin, minkä metsä- ja järvimaisemiin ja paikalliseen arkkitehtuuriin hän ihastui välittömästi. Soria esiintyi myös First Presbyterian kirkossa Worcesterissa Finnish American Club of Rutlandin sponsorimassa konsertissa. Konserttien lisäksi Soria piti kanteleen soittoon perehdyttävän workshopin.

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui huhtik. 30. pvä klo 2:00 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkon seurakuntasalissa, 264 Elm Street.

Puheenjohtaja Anton Nopanen avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Laulettiin "America" ja "Maamme" laulut Oner-va Lovejoyn säestäessä.

Sen jälkeen sihteeri Irene Vilakari luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin.

Vieraana joukossamme oli Julie Heisson. Toivottimme hänet tervetulleeksi.

Rahalahjoituksen kerhole teki Eino Takanen; \$10.00 vapputerveisin.

Lahjoituksia kahvipöy-

tään tekivät seuraavat: Taimi Olkkola, Henni Lappalainen, Irja Alitalo, Anton Nopanen, Ann Anderson, Sirkka Tastula, Elsie Desjardin, Tyyne Sälö, Vieno Rantala, Anna Niemi sekä Armas ja Barbara Kaukoranta. Sairaslistalla on Kaija Pesonen. Hän oli kaatunut ja pitää ottaa lisää röntgenkuvia. Anna Laasanen

Oikaisu

FITCHBURG, MA - Finnish American Club of Salma 18. päivän tanssissa soittaa Dori Wells eikä Veikko Honkala & Son.

Säkinen, Ainoa Asiala ja Armas Kaukoranta.

Sitten siirryttiin ohjelman puoleen, minkä esitteli Helvi Fiskaali. Se oli seuerholle terveisiä. Pikaista parantumista toivottiin molemmille.

Lillian Salthe muutti sinne mistä ei enää palata. Hiljainen hetki pidettiin hänen muistolleen.

Syntymäpäivää tällä viikolla viettävät Sadie

jatkua takasivulta

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

CHOICE
INSURANCE AGENCY, INC.

Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.

Fitchburg, MA

Tel. 508-343-4853

Eino E. Niinimäki

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILJOITA

The Finnish-American

RAIVAAJA

Landmark rededicated at Berkeley picnic

HARRI SUTTONEN
BERKELEY, CA

Berkeley, California, Finns had one of their most successful outdoor events in years on Saturday, April 13, when the United Finnish Kaleva Brothers and Sisters Lodge 21 sponsored a picnic and a rededication ceremony for "this tree and stone" at that city's Live Oak Park.

What's all this about a "tree" and "stone"? No nltin I'll tell you, kaveri, it's a long story, putting it briefly.

Way back on June 26, 1938, seven different Berkeley area Finnish organizations sponsored a dedication ceremony for a tree and stone they had planted and placed in Live Oak Park to celebrate the arrival of the first Finns in

America 300 years before in Delaware. An estimated 2,000 persons attended that event. Among featured speakers were the then mayor of Berkeley and the district Congressional representative.

The plaque on the stone reads:

*This Tree and Stone
Dedicated to Commemorate
the Finnish-American
Tercenary
1638-1938*

*K. N. Tammettaren Tupa
No. 35*

*Presented to the City of
Berkeley
June 26, 1938*

With the passage of the decades, that date and this site in the park had been all but forgotten. The original tree had died. So last year Roger Ravenstaad, a landscape engineer for the City of Berkeley, spotted the dead tree. He checked the phone book and called the Finnish Brotherhood Hall on Chestnut Street, and asked if there was still a Finnish organization around which might want to plant a new tree.

UFKB&S #21 president Irene Berndt and the lodge jumped to the opportunity. Initially, a birch was purchased because of its identification with Finnishness. But the city nixed the idea, saying a birch would be out of character with the coastal redwood-dominated park. So a redwood it was. A sapling was planted, all bought and paid for through the generosity of two veteran lodge members, Leo Bajunleml and Almo Hietä.

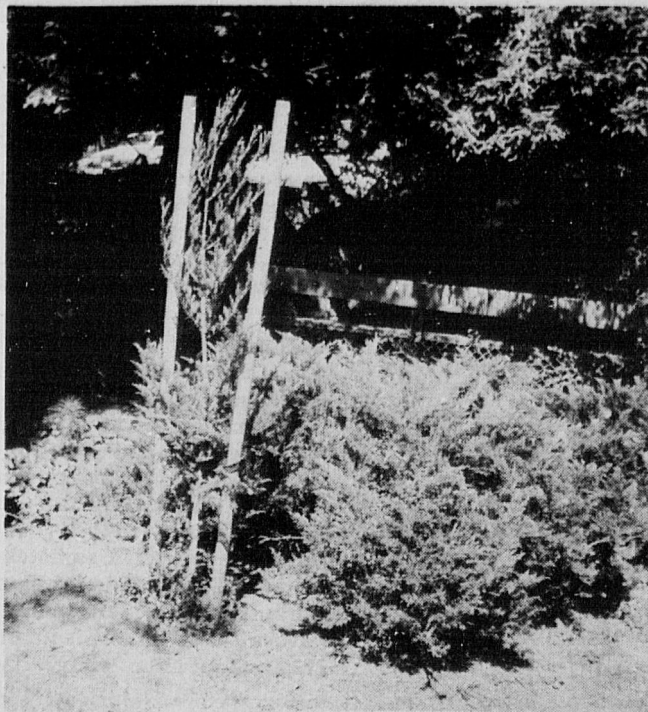
So then a rededication ceremony was set up for April 13, to be preceded by a potluck picnic in Live Oak Park. Erleen Makim the

newly-elected lodge secretary, was designated as the committee chair for the events and she did a bang-up job. The Suomi Koulu children were invited to provide entertainment and they ended up charming us all.

Perhaps about 60-75 people came to the picnic on a beautiful day in a beautiful park. Coffee, soda and makkarat were provided by the lodge for people who didn't bring their own victuals.

Naomi Mallinen did a dynamite job in grilling the hot dogs and keeping them coming. Meanwhile, the Suomi Koulu children and their teachers had a marvelous time playing games (in Finnish, of course) in the sunny

turn to BERKELEY page 12



The new "tree"

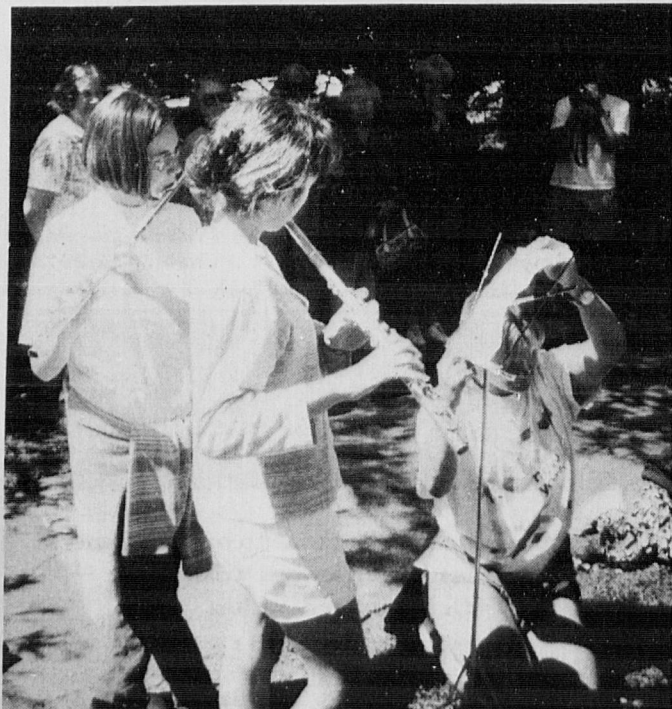
photos by Harri Suttonen



Leo Bajunleml



Lodge 21 rededication picnic crowd



Suomi Koulu flutists



Suomi Koulu staff and children at play



Finnish News Digest

Paavo Väyrynen: Finland has slipped from neutrality

Paavo Väyrynen, a member of the European parliament, former Finnish foreign minister and presidential candidate, has criticized the current leaders of his country's foreign policy. According to Väyrynen, Finland has slipped from its policy of neutrality. He says that Finland is today both non-neutral and non-aligned.

Väyrynen has written a new book titled *Finland's Neutrality in the New Europe*. In this study, a continuation of his political science doctoral thesis, Väyrynen analyzes Finnish and Swedish foreign policy statements in recent years.

Väyrynen commends the current Social Democratic government of Sweden for bringing Sweden back to the road of neutrality. The former Conservative government led by Carl Bildt, for its part, changed the basis of Swedish foreign policy by switching to "alliance through non-alignment."

According to Väyrynen, Finland's foreign policy leaders have behaved like those of prime minister Bildt's govern-



Paavo Väyrynen

ment. Since the beginning of 1995, they have not talked about non-alignment but have underlined the fact that all options are open. However, Väyrynen says, this assessment of the situation is wrong: alliance is no longer possible.

In the foreseeable future, NATO is not going to expand. According to Väyrynen, Finland's recent policy is coming to a dead end. From the outside, he says, Finland's position looks similar to that of the Baltic states. Väyrynen's assessment is that the situation is extremely harmful to Finland.

Unemployment takes small dip

According to the labor ministry, the number of unemployed at the end of February was slightly less, down 8,900 from end of January. At the end of February, the unemployment office recorded 19 per cent of the work force without work, compared to end of January, when the figure was 19.4 per cent. Over the past year, the number of unemployed has fallen by almost four per cent.

The figures are slightly less than had been expected and/or estimated by a number of groups, including the ministry and bank economists.

Broken down by group, the unemployment picture has developed as follows: over the past year, unemployment among those under 25 has come down 14 per cent; unemployment among those over 50, however, is up, as is the number of those without work for more than a year.

Minister of labor Liisa Jaakonsaari said February's figures were better than expected, and while hardly enough, were headed in the right direction. Prime minister Paavo Lipponen read the figures as indicative of employment measures beginning to bite.

A committee formed last autumn monitoring the government's job program is sat-

isfied with the speed at which its main proposals are being adopted but not with the results. To date, 35 or the 52 plan's points have been implemented; but 75,000 new jobs per year must be created if the country's unemployment is to drop to half the current rate of 19 per cent, as the government hopes.

Employees, unions and the government must still go a long way in easing up the country's labor market, but, says the committee, the only decisive answer to Finland's unemployment is to increase growth.

FBR

Record drug arrests

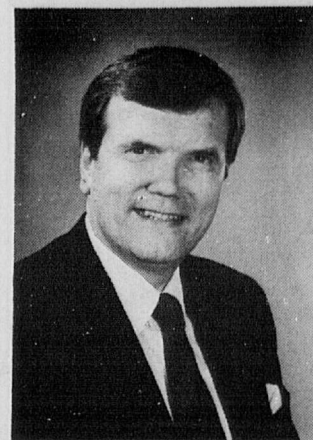
Finland's illegal drug situation is now worse than ever. During the first quarter of the year, the central police and customs reported more than 1,400 drug arrests, whereas last year the corresponding figure was less than 1,100.

The head of the central police, Antti Turkama, blames officials for not explaining clearly enough the dangers of drugs, including marijuana, to young people. Turkama has issued a stern message to the Ministry of Health and Social Welfare over the issue.

New Finnish ambassador presents credentials

WASHINGTON, D.C. - Mr. Jaakko Laajava, the new ambassador of Finland to the United States, presented his credentials on April 30 to president Bill Clinton in the White House.

Mr. Laajava comes to Washington from the post of the director general for political affairs of the Ministry for Foreign Affairs in Helsinki, which he held from January 1, 1993, to March 31, 1996, after serving as the deputy director general for political affairs 1990-1992. Before that, Mr. Laajava was the minister and deputy chief of mission of the Embassy of Finland in Washington, 1986-



Jaakko Laajava

1990. Earlier in his career Mr.

Laajava has served at the Permanent Mission of Finland to the United Nations in Geneva, at Finnish embassies in Warsaw, Belgrade and Madrid and as head of the arms control section of the Finnish Ministry for Foreign Affairs.

Mr. Laajava has a B.A. from Stockholm University and a M.A. from the University of Helsinki. He was a CIFA Fellow at Harvard University 1984-86.

Mr. Jaakko Laajava, 48, is married to Pirjoritta nee Väyrynen. They have three children.

Information Finland
Embassy of Finland

Sculpture by Stefan Lindfors at Embassy of Finland

WASHINGTON, DC - The Embassy of Finland is currently presenting Washingtonians and visitors to the capital an exhibition of works by Stefan Lindfors, 33, a Finnish sculptor and designer who now chairs the depart-

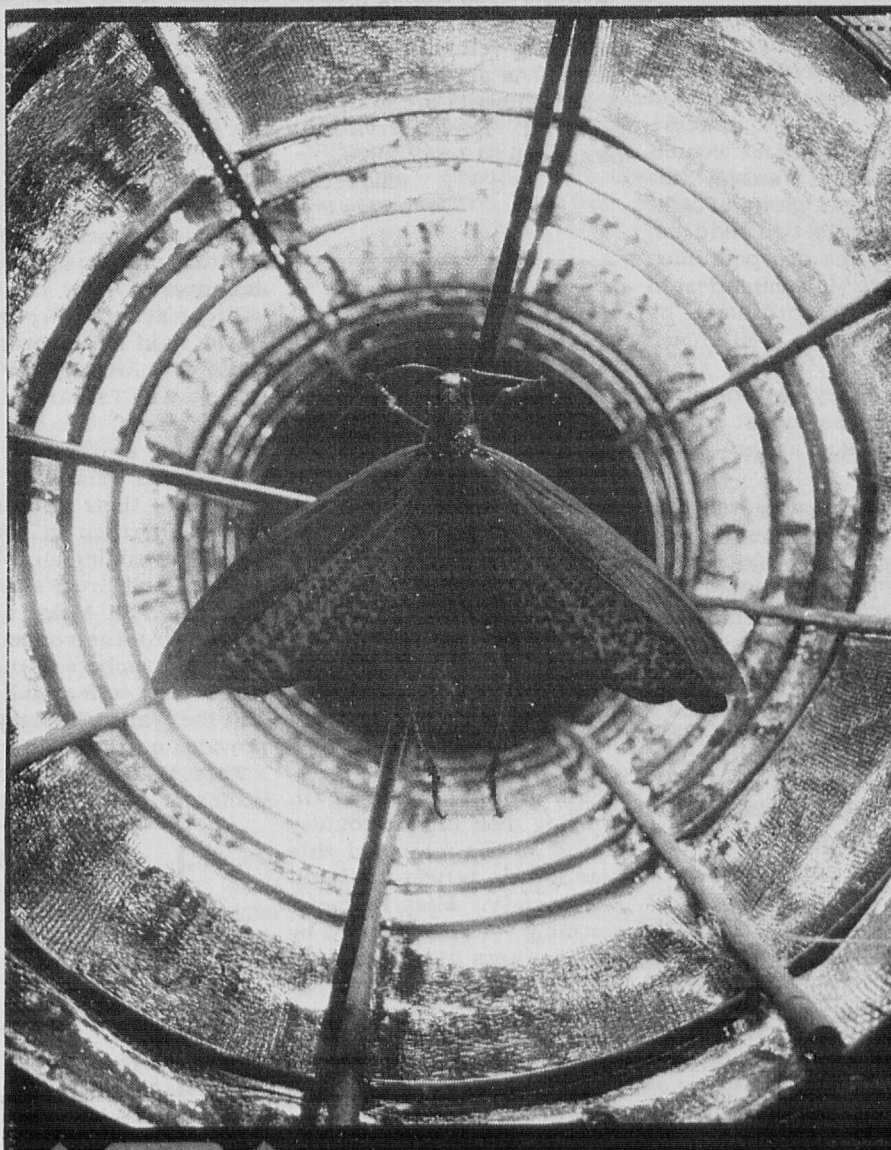
ment of design and illustration at the Kansas City Art Institute.

A year ago, the embassy hosted an exhibition of glass design by Timo Sarpaneva, a Finnish design. Now, a lead-

ing representative of the younger generation is featured in the Embassy's continuing series of cultural activities.

Stefan Lindfors is a multi-talented artist who has been

turn to EMBASSY page 13



Detail of Ephemeron V/1995 by Stefan Lindfors. Steel, fiberglass, polyester resin, painted grasshopper (tropidacris dux crista), incandescent light. Photo by Marco Melander



Walt Forsberg is shown above dressed as St. Urho for the Finnish American Society of West Central Michigan.

"We're very proud of him and think he tops all others we've seen!" declares society president Ruth DeYoung. The society's annual St. Urho's celebration is "really a family event" she adds. "Attendance this year was 120+ with lots of young people."

"St. Urho makes a big hit with young and old as he gets rid of the grasshoppers at our dance."

The celebration we held at the Knights of Columbus hall in Grand Rapids (MI) on March 16.

Ruth DeYoung photo

Braintree, MA

Tikkurila gymnasts to visit

On Thursday night, June 27, we will be entertained by a group of modern rhythmic gymnasts and folk dancers called the Tikkurila women gymnasts from Vantaa, Finland. This is a group of eight dancers, plus two leaders, who five years ago performed at the huge Midsommarfest in New Jersey, coordinated by Bert Stromholm, well-known accordionist in that area. That year they performed all along the east coast with a final exhibition at the United Nations.

On this tour they will be performing in Canterbury (CT), SAC Park, Shrewsbury, Sovittaja Park in Rutland and then at the Viking Club, 410 Quincy Ave., on the 27th. Their performance at the club will be from 7:30 to 8:30 p.m. or so, followed by refreshments and general dancing. Bert Stromholm and Nils Lundin will be playing for your dancing pleasure.

We, again, have to ask for a favor... these girls will be leaving for New York early Friday morning so if would be great if we could provide housing for them for that one night (Thursday). They could then head to New York from here. Please let me know as soon as possible if you can house one or two of these girls for that one night. I believe they are between the

ages of 18-30. It would solve a big problem for us.

OH!! We are asking a mere \$6 for their performance here, including refreshments and dance. As always, donations of refreshments are gratefully received. For reservations please call 617-659-2206.

Nils & Sue
in the Viking News

Union, ME

Come celebrate spring

A "Come Celebrate Spring" dance will be held at the Old Union Town Hall off Union Common on Friday, May 10, at 7 p.m.

The band Three-of-a-Kind will be playing your favorite country tunes from yesterday and today featuring Phil Cimet, guitar; Fred Thompson, steel; Clarence Morse, bass; and Lee Robinson on drums with their very special guest Ginny Palmer.

This group is once again bringing their unique country sound to the midcoast this time to help benefit the Finn-Am Society. Miss Palmer's stunning vocals supported by the "southern fried" sounds of Phil, Fred, Clarence and Lee will have you "dancing until the cows come home."

Brush away the winter blues and usher in a well-deserved spring by joining in some good music, song, refreshment and company.

Finn-Am Society

Finnforum V in Ontario May 22-26

Experts on Finnish immigration will meet in Sudbury, Ontario, on May 22-26 to exchange ideas and present the latest research findings. Participants are coming from as many as five different countries, including a large number from the United States and Canada. But Finland's representation is significant, and there are registrants from Sweden and Denmark as well.

The first FinnForum conference was held in 1974 in Duluth (MN). It soon became established as a series when Toronto hosted the second Forum in 1979. The next hosts were the Turku's Institute of Migration in 1984, and Minneapolis in 1991.

Canada now hosts the conference again, this time at the Laurentian University in Sudbury. Oiva Saarinen, professor of geography at the university, is chairing the organizing committee of the conference. The event will be opened by Veijo Sampvaara, Finnish ambassador to Canada.

The main theme of the conference is "Toward the New Millennium - Prospects and Challenges." The four sub-themes include 1) Northern

Life: Comparing the Great Lake Settlements; 2) Developing and Preserving Ethnic Culture; 3) Language and Finnishness: Language as an Ethnic Variable; and 4) The Present State of Historiography. On each theme several lectures will tackle basic questions of Finnish immigration.

The program also includes various panel discussions on current and special-interest issues, such as the process of change in parish work and its related linguistic challenges. Another theme is the role and function of universities and schools in ethnocultural development.

The panels will also discuss findings of the varied research into the Sudbury region's Finnish immigrants. A panel discussion of the future of the Finnish press in North America has attracted special attention.

The conference schedule also includes various field trips. On Thursday night participants can visit Sudbury's Finlandia Home and enjoy a traditional dinner as well as poetry readings and programs inspired by immigrant literature. On Friday night, a gala banquet will be

served at Science North's theater-restaurant, the Cavern. The main speech will be given by former government minister Judy Erola.

Saturday night will be spent more casually at the Anderson Farm with a barbecue and Barnfest to include theatre and group singing. The conference ends Sunday with a lunch in the Tarmrock Lodge garden.

The public is warmly welcomed to participate in the conference. The fees are low thanks to the sponsors and donations. For those who want to join all the activities, the fee includes several meals, all coffee breaks and so on. But one can also buy daily tickets at the door for \$10.

Please make your lodging reservations directly. Travelway Inn and Travelodge are located near the conference headquarters; the university dorm can be reached at 705-673-6580.

Please register promptly to ensure your place.

Welcome to Sudbury!

FinnForum V

Copies of the FinnForum V registration form are available from Raivaaja.

Chicago News

by Bob Kujanpaa

The annual concert presented by the **Sibelius Male Chorus** of Chicago and the Estonian House Male Chorus under the direction of Warren Polston was held Saturday, April 13, at the Estonian House in Lincolnshire. Norma Maki was the accompanist.

The opening selection, "Finlandia", was dedicated to former chorus member, Kauno Hahto, who passed away in January.

Guest artists were pianist David Maki and soprano Alison Maki. Among their selections was "Tamaracks and Grandfathers," a composition by David and his brother Bruce Maki. The song was a tribute to their grandfather and was written in 1995 for the 40th wedding anniversary of David and Bruce's parents, Norma and Bill Maki.

Following the concert, the wives of members of the chorus served coffee and lunch and the Walter Flechsig Band provided music for dancing.

Tom Ilmanen, assistant professor of mathematics at

Northwestern University, was one of two Northwestern faculty members to receive a grant from the Alfred P. Sloan Foundation. Ilmanen's grant is for work in mathematics. The Sloan Research Fellowship Program began in 1955 to sponsor the work of promising young scientists.

Kaarina Koskenalusta recently served as a member of a panel sponsored by *Today's Chicago Woman*. The panel of executive women was compiled to discuss problems women encounter in their efforts to break corporate barriers. According to TCW, Koskenalusta is credited with increasing the membership of the Executive Club of Chicago over 500 per cent since she became the first woman president in 1985. She has organized meetings and international trade missions which provided members with the opportunity to meet international political and business leaders and do business overseas.

The League of Finnish-American Societies, Chicago Chapter celebrated Vappu

with a party at the Estonian House on Saturday, April 27. Following dinner catered by Wikstroms, the Finnladies of Chicagoland and the members of the Sibelius Male Chorus entertained. The DeKalb Footstompers provided music for dancing.

Sophomore **Matt Seppanen** continues to provide stellar play for the Northwestern University golf team. Matt led the Wildcats to second place finishes in the Legend of Indiana Intercollegiate Golf Tournament and the Kepler Invitational hosted by Ohio State University.

Diane Jarvi, kantele player, will be featured at the Skokie Cultural Festival in a free concert on Saturday, May 18, from 3:30 to 4:00 p.m. on the main stage. She will also give a workshop in the Children's Tent at 4:30. The Skokie Festival will be located at Old Orchard Junior High School at 9300 Kenton Avenue in Skokie.

Future event of interest to Chicagoland Finns include an appearance by **Jorma Hyninen** at Ravinia on August 15, and a Chicago Symphony Concert to be conducted by Neeme Jarvi next February.

**FINNISH-AMERICAN REST HOME
AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FL 33461
TELEPHONE (407) 588-4333**

Enjoy independent living in our beautiful Rest Home or if needed, 24 Hour Care in our Nursing Home. Live in a Finnish atmosphere at affordable rates. Call or write for further information.

*The
American-Finnish
Society of the
Delaware Valley*

Upcoming Society Events

Old Time Finnish Music - Wes and Marilyn Loos will host an afternoon/evening event on Sunday, May 19, at 2 p.m.

Marilyn grew up listening to many old Finnish recordings, some were recorded in Finland and some were recorded in the U.S. In conversation with other members, Marilyn found out that many also possess some interesting old recordings.

The weather in mid-May should be pleasant and the party will likely spread to the outdoors. If you have an interest in listening and sharing in this activity please come and join us. Dress casually and comfortably.

There will be at least two record players going. If you have a player you can bring please let Marilyn know. The recordings are 78 rpm, 45 rpm and 33 1/3 rpm. There may also be some cassette tapes.

This is the first time the society is experimenting with this type of activity so it will be interesting to see what happens.

Marilyn is planning a simple repast of finger foods such as sandwiches, chips, dips and sweets. Beverages will be provided.

If you plan to attend please give Marilyn a call at 610-265-1452. She'll give or send out directions to her house.

Monument ceremony dinner

This year's Monument Ceremony on June 9 at 2 p.m. will be followed by a dinner at the Howard Johnson restaurant located at 1300 Providence Rd. (Route 320).

The dinner will be Chicken Swiss and rice pilaff with salad, dessert and beverage. For reservations, send \$13 per person to: Earl Seppala, 2271 Brackenville Rd., Hockessin DE 19707.

Checks should be made payable to "DVFA." Deadline for receipt of reservations is May 27th.

For directions to the monument contact John Rankin 610-284-3371, Viola Palo 302-368-1001, Aimo Tuomi 215-547-0987.

Party at Rajja's House

Former society president Rajja Coath is inviting every-

turn to DELAWARE page 13

Update

FACS reports that the band for the May 18 dance at Saima Park has been changed.

Dori Wells Duo - not Veikko Honkala & Son - will be playing at the park on May 18.

**Antique Finnish
wooden cradle
for sale**

For information call
617-492-6287

VINTON POND: A HISTORICAL VIEW by Emily H. Roiko, published 1995, records settlement of the pond by primarily Finnish families in maps, pictures and text. Available from the Raivaaaja Book Store
151 pages, \$12.95 add \$2.00 for postage and handling
65 cents sales tax for Mass. residents
RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600



**MANE
STREET
SALON**

SUOMEA PUHUTAAN

"Be Tame Or Go Wild"

• All Types of Perming • Precision Haircutting
• Tinting & Highlighting & Blow Styling
• Waxing, Ear Piercing & Manicures

MEN • WOMEN • CHILDREN

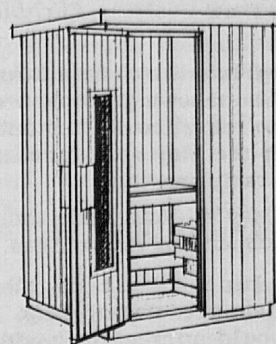
Tues - 9:00-5:00 Wed & Thurs - 9:00-8:00
Fri - 9:00-5:00 Sat - 8:00-12:00

• Walk In or By Appointment

• Senior Citizen Discount

632-5002

6 Connors Street Gardner, MA
Mailis Ahoranta, owner



**SPECIAL
OFFER**

**IMPORTED
FINNISH
SAUNA KIT**

**1 OR 2 PERSON
WORKS ON 110 V**

\$ 1200 PLUS SHIPPING

TEL 207 288 3747
FAX 207 288 4470

LIMITED QUANTITY

Kalenteri

ARIZONA

June 22 - Juhannus Party, 6 pm, at the Garcias, 2800 W Mesa Verde, Tucson. Sponsored by Finnish American Club.

CALIFORNIA

May 12 - Mother's Day Breakfast, 9 am, Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley.

CONNECTICUT

June 6 - Finnish American Heritage Society monthly meeting, 7 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd, Canterbury.

June 15 - Finnish Hall 70th anniversary dinner, Finnish Hall, Canterbury. Reservations required. Call 860-889-7820. Sponsored by FAHS.

FLORIDA

May 12 - Mother's Day Dinner, 1 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware Ave, New Port Richey. Advance tickets required: 849-6349, 848-0622 or 942-3916. Sponsored by Finnish American Club.

MAINE

May 10 - "Come Celebrate Spring" Dance, 7-11 pm, Old Town Hall, off the Common, Union. Country music by Three-of-a-Kind & Miss Ginny Palmer. Sponsored by Finn-Am Society.

May 14 - Finn-Am Society business meeting, 7 pm, Masonic Hall, Rt 90, Warren.

MARYLAND

June 23 - Midsummer Celebration, noon to dusk, Johansson's Farm, N Ruhl Rd, Freeland. Bring your own food; beer, coffee provided. Co-sponsored by Finlandia Foundation Baltimore and Sveaborg Club.

MASSACHUSETTS

May 8 - Finnish-American Club of Saima annual meeting, 7:30 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.

May 9 - Raivaaaja Publishing Co. Board of Directors meeting, 5:15 pm, 147 Elm St, Fitchburg.

May 14 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St Church, 264 Elm St, Fitchburg.

May 15 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Building, Rte 149, West Barnstable.

May 16 - Scandinavian Dance Class, 7:30 pm, Viking Club, Braintree.

May 18 - FinnFest USA '98 informational meeting, 1:30 pm, Saima Park, Fitchburg.

- Mayflower dinner dance, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. Music by Kurt. Reservations 617-773-9484.

- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo. Sponsored by FACS.

May 19 - FACS Spring Fair, 8:30 am-2 pm, Saima Park, Fitchburg. Pancake breakfast 8:30-sellout.

May 21 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm Street Church, Fitchburg.

May 24 - Norwegian Night dance, 7:30-11:30 pm, Viking Club, Braintree. Music by Nils.

May 25 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo. Sponsored by FACS.

June 1 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo. Sponsored by FACS.

June 28-30 - 90th Finnish Summer Festival, Saima Park, Fitchburg. Sponsored by FACS.

MICHIGAN

May 11 - Rummage, pasty & bake sale, 9 am-2 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

- Finnish American Society of West Central Michigan annual picnic/meeting, 2 pm, Marne United Methodist Church, Marne. Speaker: Tim Ahleman on "Study of Architecture in Finland."

May 19 - Finlandia Male Chorus Concert, 3 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

May 31-June 2 - Springfest!, Finnish Center, Farmington Hills.

June 22 - Juhannus Celebration, 3 pm, home of Sadie Ann & Wes Kemppainen, 2504 Chippewa Trail, Hastings. Bring own picnic lunch, table service; grill provided; bring

MICHIGAN

dessert to share. Sponsored by Finnish-American Society of West Central Michigan.

Aug. 6-7 - FinnFest Forum I - Health & Ethnicity: Deep Legacies of Biology and Culture Among Finnish Americans, Marquette. Continuing education credit for attending this conference available. For more info, contact FinnFest USA '96. Co-sponsored by FinnFest USA '96 & Marquette General Hospital.

Aug. 7-11 - FinnFest USA '96, Marquette. For more info, write: FinnFest USA '96, 121 N Front St, Marquette MI 49855; call 800-906-FINN (or 906-222-FINN - toll free UP); e mail: finnfest@nmu.edu.

MINNESOTA

May 12-17 - Adult Spring Week, Salolampi Village, Turtle River Lake, Bemidji. For more info: 612-293-0668.

July 28-Aug. 3 - Finnish language & culture seminar, University of Minnesota, Duluth. Sponsored by S. I. S. U.

NEW JERSEY

June 22 - Scandinavian Midsummer Celebration '96, County College of Morris, Randolph. Sponsored by SAHS.

NEW YORK

May 10 - Finlandia Foundation New York Metro Chapter annual membership meeting, 8 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave, New York. Elections. Program: Marimekko fashion show.

June 23 - Finlandia Foundation New York Metro annual picnic, Williams Lake Resort, Rosendale. Swimming, rowing, fishing, hiking; coffee break, lunch. Discount on reservations received before June 10. Contact Juha Makipaa, 5 Charlotte Rd, Fishkill NY 12524.

OREGON

June 13 - Finnish-American Historical Society of the West monthly meeting, 7:30-10 pm, Portland Pentacostal Church, 6225 NE Stanton, Portland. Juhannus päivä potluck beginning at 6:30 pm.

PENNSYLVANIA

May 18 - Spring Party, 4 pm, Rajja's House, 502 Eagle Rd, Wayne. Those who play musical instruments are asked to bring them along. If planning to attend, call by May 15: 610-293-8031. Sponsored by American-Finnish Society of the Delaware Valley.

May 19 - Old Time Finnish Music, 2 pm, Home of Wes & Marilyn Loos. Playing old Finnish, Finnish American recordings 78's, 45's, 33 1/3's. For more info: 610-265-1452. Sponsored by American-Finnish Society of the Delaware Valley.

June 9 - 20th annual Pilgrimage by Delaware Valley Finnish Americans to site of First Finnish Settlers Monument, Crozer Park, Chester. Wreath laying ceremonies 2 pm; dinner (reservations due by May 27) at Howard Johnson Restaurant 4:30. More info: 302-368-1001.

VERMONT

Nov. 1-3 - Finn-Funn Weekend, Cortina Inn, Killington. Reservations (with deposit) requested by May 1. For more information, call 860-887-8111 or 860-889-7820. Sponsored by FAHS.

WASHINGTON

July 26-28 - 'Music, Musikki, Music,' Finnish-American Folk Festival, Naselle High School, Naselle. For more info: 800-451-2542.

WISCONSIN

Aug. 11-14 - Kantele-playing workshop, Edgewood College, Madison. For registration & more information: 608-255-9992. Sponsored by LauluPaasi.

CANADA

May 22-26 - Finnforum V: Towards the New Millennium - Prospects & Challenges, conference on Finnish immigration to North America, Laurentian University, Sudbury, Ontario. For registration, more information, write: Varpu Lindström, Master's Office, Rm 120, Atkinson College, 4700 Keele St, North York, ON Canada M3J 1P3.

Events subject to change without notice

Finnish-American Club of Saima

Saima Park • Fitchburg, MA

Annual meeting

Our annual meeting will be held this evening.

The meeting will be preceded by a pot luck supper starting at 6:30. Please bring a dish to share.

The following people are on the ballot for election:

Treasurer, Miriam Lehto; secretary, Alida Herring; membership secretary, Karl Makela.

Directors, Walfrid Makela, Wilho Aalto, Paul Oinonen, June Rantanen, Tarmo Hannula, Matja Mord and Armas Kaukoranta.

Last month's news did not show June Rantanen as up for election. Both Paul Oinonen and June Rantanen were appointed by the board to fill one and two year terms respectively. There are four positions to fill. Three two year terms and one one year term.

Spring Tori

Come spend a fun spring day at Saima Park at the Spring Fair on Sunday, May 19, 8 a.m. to 2 p.m.

Start with a pancake breakfast from 8 a.m. to sellout.

Then visit the booths: plants, ticket auction, books, baked goods and then see what's available in new Finnish publications at the Finnish book booth.

Coffee and doughnuts available all day. The top off the morning with a hot dog for lunch.

The Spring Fair committee is looking for donations for our booths: Ticket auction: new or "good as new" items; Baked Goods: baked goods, jams, jellies, etc.; Plants: house plants, perennial/spring plants from your garden, plant hangers, vases, flower arrangements; Books: books, records, tapes, magazines.

Refreshments committees

The following people are on the refreshments committees for the May and June membership meetings:

May 8 - Ann Anderson, Lily Holman and Hellyn Egan.

June - Elvie Hagelberg.

Elvie needs some help. She would appreciate having at least two more people volunteer to help her.

Summer Festival

Our annual Summer Festival (Kesäjuhla) will be held on June 28, 29 and 30. More details coming next month.

Finnish singers

Two groups of Finnish singers will make appearances in Fitchburg between July 25 and 31. Then they will travel to the FinnFest which will be held in Marquette (MI).

FinnFest meeting

There will be a meeting on May 18 at Saima Park beginning at 2 p.m. The FinnFest committee is looking for interested people in New England that would like to work at arranging a FinnFest somewhere in New England. Saima Park was chosen for this meeting because it is most central for all New Englanders who will come for the meeting.

Finn Nite

Our annual Finn Nite was very well attended. A total of 151 tickets were sold. All that had a hand in making this evening a success deserve a round of applause! Hannu Makipuro lived up to his reputation of being a multi-talented musician and singer. His orchestra played some dinner music and he also provided some sing-a-

long music by playing his accordion while going from table to table.

The food was plentiful and delicious. The evening flew as the orchestra played a good mixture of both Finnish and American music.

Work parties

Our spring work parties have started. Piles of brush that had been cut last year were finally burned.

The skating club will be taking down the blue panels from the pavilion so that the tables and chair that have been stored in the ravintola can be put out in the pavilion.

The board of directors voted to buy a new refrigerator for the clubhouse kitchen and move one of the existing refrigerators to the ravintola to replace one that is unsafe to use. That one will be hauled away by the company that is delivering the new refrigerator.

FACS

BERKELEY

from page 8

meadow above the picnic grove.

Everyone felt good about the multi-generational mix of American Finns at the affair, from Lodge old-timers to the tiniest Suomi Koulu tots.

Finally, everyone climbed the hill to where "this tree and stone" were located for the rededication of the landmark. Leo Bajuniemi gave a short history of the circumstances around the original dedication. He himself had been present at the original ceremony at a time when his father was an active lodge official.

In fact, there were about seven people present who had attended in 1938 fete. Among them was Toini Laine, who had then been asked by the late Waino Aarniokoski to read an English translation of a long poem, "My Fatherland." According to the lodge newsletter, "The Twenty-One," this was Toini's first appearance before a microphone, and to her own surprise, ended up reciting it from memory.

Aini Tossavainen, the lodge's well-known poet, read in Finnish her 1988 poem dedicated to the 350th anniversary of the Delaware settlement: "Delawaren 350-vuotssjuhlalan, 1988".

The Suomi Koulu children then performed an original skit, with a centerpiece of one little girl as a human tree. They sang songs, and two young women treated us to a flute duet, all appropriate to our sylvan setting.

It was a delightful Saturday afternoon for all of us. More than one person commented: "We ought to have more outings of this kind in Berkeley every year. This brought us closer together."

Lukijan kynästä

The LUKIJAN KYNÄSTÄ (From a Reader's Pen) Section invites readers to discuss current issues of the Finnish American community. Everyone is welcome to contribute.

Debate, observe, question, suggest - express your opinion! If possible, keep your letter to the length of one typewritten page or two handwritten pages. Letters selected for publication may be shortened for space reasons.

Letters published in this section do not necessarily reflect the opinions of the RAIVAAJA staff, Raivaaja Publishing Company Board of Directors or Shareholders.

You may request to use a pseudonym for publication with your letter, but your letter must include your real name and address. Anonymous letters will not be published.

Send your letter to: LUKIJAN KYNÄSTÄ, RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

Unity Finns puzzled, confused by Paulson

At the 32nd annual meeting of the Finnish Cultural Center, president Carol Paulson charged the Committee to Unite Finns with acting irresponsibly. Paulson, speaking in the Raivaaja, noted that the committee has no authority from FCC and "seems to be speaking for us" in the newspaper and radio reports. In her prepared statement at the annual meeting Paulson said that FCC "must become financially self supporting," and that the center is facing a crisis.

Before the meeting was adjourned, Sirkka Hoglund, who serves as secretary for the Committee to Unite Finns, requested a moment to speak and said that the unification meetings have been for "exploration and investigation of possibilities." Other participants in the unification effort were puzzled and confused by the comments.

In a letter dated April 28, 1995, Tuure Tenander, chairperson of the unity committee, requested then president Toini Laakso of FCC to provide his committee with "an official indication of the interest." Laakso reports that a letter endorsing participation was prepared by the FCC

board, but that it was never sent. She explained that the general membership of FCC gave permission and encouraged members to participate in the unification effort.

In a letter dated Feb. 2, 1995, Laakso informed the FCC membership that members of FACS, FCC, Raivaaja, and others had held two joint meetings to consider creating a new organization at Saima Park. She wrote, "The Board of Trustees of the Finnish Cultural Center endorses the concept and recommends to the membership that we, as one of the basic units, commit the Finnish Cultural Center to this new body."

While attending the Norwich architectural presentation at Saima Park, Paulson was questioned about FCC participation in unification and she remarked that this was before her term of office. And when questioned about her criticism of the unity committee she said that she was echoing concerns of some of the FCC members. Speaking of the unification vision after the student presentations Paulson said, "This was the only way to go."

Paul Oinonen
Fitchburg, MA

Presents

By

Helmi Kortte-Erkila

I lived in one house for thirty-five years
After my daughters had grown up
and left home, I was left a widow
in that large house.

I simply needed no presents to clutter the
closets and dust the shelves.
Besides, I live now in a five-room condo that is
too small for gifts to be added to the memories
I already have or need.

But two thoughtful girls in this family of mine
changed my mind.

I accepted their presents with joy in my heart
and tears in my eyes for I saw
they knew what would touch me so very deeply and
be displayed with honor and love...
Symbols of Finn family ideals and favorite food;

One girl gave me a potted treasure called the
PEACE PLANT
and the other gave one called the
CARDAMOM TREE.

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Stefan Lindfors

designer and sculptor

Stefan Lindfors was born on May 3, 1962, in the city of Marienhamn, Finland. He received his thesis degree in 1988 from the department of interior architecture and furniture design at the University of Art and Design, Helsinki.

Lindfors, who in the five years following his graduation had already acquired considerable recognition in Europe for his work in the fields of industrial design, interior architecture and furniture design, was invited to the United States in 1993 to create a new curriculum for the Design Department at the Kansas City Art Institute.

This task completed, Lindfors is currently serving the final semester of his three-year commitment as chair of the institute's department of design and illustration, and as tenured J. C. Hall distinguished professor of design. He continues to maintain his office in Helsinki, and in the summer of 1996 will move his U. S. home, office and studio to New York City.

Since his arrival in the United States, Lindfors has, among other projects, designed furniture for the new Kemper Museum of Contemporary Art and Design, including the Kemper Chair, and a new motor oil bottle for Finland's Neste Oy. These

two objects were selected by curator Paola Antonelli for inclusion in the 1995 design exhibition "Mutant Materials in Contemporary Design," at New York's Museum of Modern Art.

In spring 1995 Kansas City's Radar gallery staged the premiere exhibition of "Freedom of Speech," Lindfors' first exhibition of sculpture in the U.S. In summer 1995 Lindfors installed "Cyclus," a nine-part outdoor permanent sculpture, at the Ostrobothnian Museum in the city of Vaasa, Finland.

In fall 1995, Lindfors was one of ten international designers, architects and artists commissioned by Swatch to design clock towers in celebration of Swatch's role as official time-keeper of the Atlanta 1996 Summer Olympics. "Winged Victory," Lindfors' clock tower, was temporarily displayed in front of UCLA's Westwood Avenue gate in Los Angeles, and is now being installed on the Olympic grounds in Atlanta.

Lindfors holds a number of major international awards including the first V. Tanner "Trailblazer" Award (the largest arts prize in the Nordic Countries), 1992; the Georg Jensen Prize, 1992; and the SIO Interior Architecture Award for best Finn-

ish interior (the Marimekko South Esplanade store, Helsinki).

His design and sculpture works have been shown in group and solo exhibitions in Amsterdam, Frankfurt, Milan, Seville, Helsinki, Stockholm, London, Paris, Kansas City, Chicago, and New York.

Lindfors' works are included in the permanent collections of the Museum of Applied Arts, Helsinki; the Gothenburg Rohsska Museum, Gothenburg, Sweden; the Chicago Athenaeum, Chicago; the Victoria and Albert Museum in London; and the Vitra Design Museum, Basel, Switzerland. His large-scale permanent sculpture commissions include works for the Helsinki-Vantaa airport and the Unisys headquarters in Espoo, Finland.

Lindfors and his work have recently been featured in *Domus*, the Italian review of international design; *Ardi*, the Barcelona-based design magazine; the *Sunday Times Magazine* (London); and in the Los Angeles-based *Design Journal*.

The premiere exhibition of "Freedom of Speech," at Radar gallery in Kansas City, was reviewed in the December 1995 issue of *Art in America*.

Information Finland
Embassy of Finland

EMBASSY

from page 9

called one of the most visionary of Scandinavia's young designers. To call him an industrial designer would be like calling a complex Stravinsky symphony a nice song, says David Bartal of the London *Sunday Times*. He describes Lindfors as a "one-man creative hurricane with a large talent and enough ambition and energy for half a dozen ordinary mortals."

Lindfors is internationally recognized in industrial design, sculpture, graphic design, interior design and scenography.

His Washington exhibition concentrates on sculpture. It consists of four large works and 19 smaller pieces. Most are made of translucent fiberglass, shaped into giant cocoons over a welded metal wire framework, illuminated from within. Insects - real but dead and dried and painted red - are visible inside some cocoons, shadows of insects flicker on the surface of others.

"In this work, there's no symbolism. There is only drama and discovery," Stefan Lindfors says. Pointing to the insects, he adds: "Elemental organisms are thoughtless, free of choice. They experience no pain, they make no decisions, they are guided only by instinct. They undergo rapid mutation, allowing them to survive virtually any attempt at extermination.

Life on this level exists in a time of its own, an independent time. This is politics in its starkest form; this is freedom without limit." Lindfors calls the exhibition "Freedom of Speech."

"The insect world is as removed from the consequences of human action as human-kind is from the seductively scented pheromone of a butterfly or the dance of bees. It is this autonomy, this independence, this total disregard of mortal existence that makes the insect an appealing figure for Lindfors. The insect adapts, reorganizes and succeeds against all our feeble attempts at mastery. They possess freedom of speech that mocks the impotent little history of humankind," writes William Easton in the exhibition catalog of the Radar Gallery, Kansas City, where it premiered last year.

Lindfors' unconventional and thought-provoking works would perhaps be out of place in most buildings along Embassy Row but not in the modern Finnish chancery. Even though the "jewel box" of steel, copper, dark green granite, glass and maplewood is an *objet d'art* in its own right, as an exhibition space it is also an accommodating host that lets the guest take center stage.

After Washington, the exhibition will travel to Los Angeles and New York, possibly to other U. S. cities as

well.

The exhibition will be open to the public to May 31. It can be viewed on weekdays from 2 to 6 p.m. On Mondays, the exhibition will be open until 8 p.m. On weekends, the opening times are from 2 to 7 p.m. Groups can request special tours outside these times.

The address of the Finnish Embassy is 3301 Massachusetts Avenue, NW. For information and special tour reservations, please call 202-298-5822.

A preview of the exhibition can be seen on the World Wide Web homepage of the Embassy of Finland at <http://www.finnemb.nw.dc.us/web/finland>.

Information Finland
Embassy of Finland

DELAWARE

from page 11

one to a spring party at her home on Saturday, May 18, in Wayne. She says, "I want to have a get together before I move away. I'm looking forward to seeing as many members as possible."

The party starts at 4 p.m. Those who play musical instruments are asked to bring them along.

Raija asks that those planning to come should call her by May 15th. Raija's telephone number is 610-293-8031. Her address is, 502 Eagle Road, Wayne, PA.

Tervetulo!
The American-Finnish Society
of the Delaware Valley

Finlandia Foundation

New York Metropolitan Chapter

Annual picnic at Williams Lake

The Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter announces our annual picnic for members and friends.

It will take place on Sunday, June 23, 1996, at the Williams Lake Resort, Rosendale (NY).

Swim, row, paddle and fish in a 40-acre, spring-fed lake stocked with trout. Hike in 600 acres of woodlands. Play golf, volleyball, tennis, ping pong, horse shoes, shuffleboard, video games, etc. You will have a chance to win a trip to Finland by Finnair.

Food and refreshments will include coffee, sodas at 10 a.m. (bring pulla and cake). Lunch, at 2 p.m., will feature hamburgers, cheesburgers, hot dogs, BBQ chicken, potato salad, macaroni salad, cucumber salad, devilled eggs, sliced tomatoes, cheese &

onions, assorted relishes, beer, soda, coffee, watermelon.

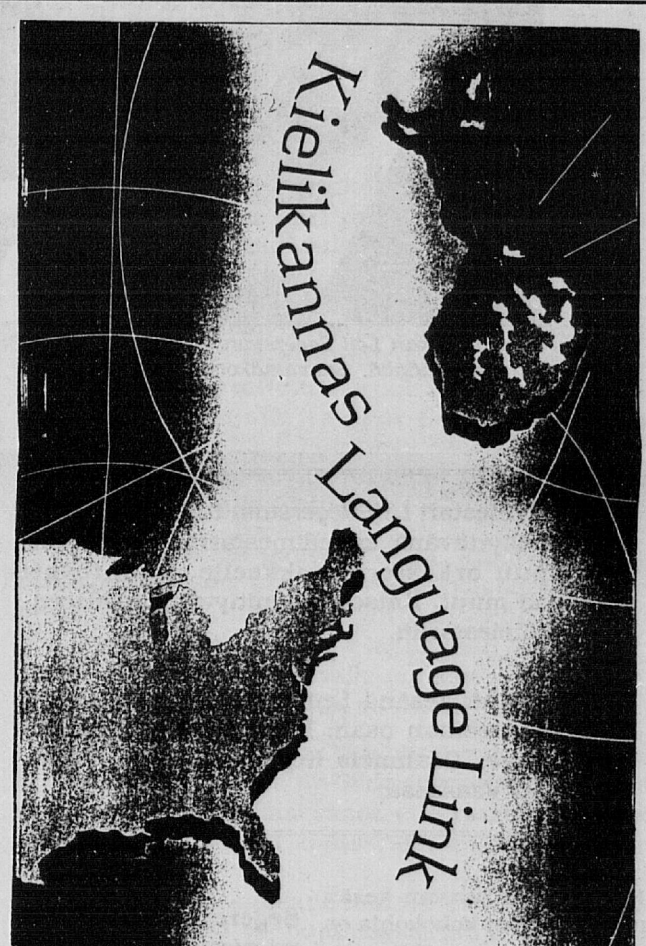
The cost is \$21 per person with paid reservation before June 10. \$25 per person after June 10 or at the gate. Children 6-12 half price.

(Optional) Rooms available Sunday night (call 914-658-3101).

To make reservations, send your check (made out to Finlandia Foundation) to Juha Makipaa, 5 Charlotte Rd., Fishkill NY 12524.

Williams Lake Resort is easily accessible by bus, train or car. The hotel is located north off of Binnewater Rd. which is off Route 213 west of the village of Rosendale (NY). For addition travel information, call Williams Lake Hotel at 914-658-3101.

Finland Foundation New York
Metropolitan Chapter



Language Link Kielikannas

THIRD FATA ANNUAL

The translations printed in *Language Link-Kielikannas* include a variety of forms: poetry, excerpts from drama, fiction and expository prose. Language students, translators and anyone who enjoys reading (in English, Finnish and, in one case, Swedish) will find them interesting.

Translators (all FATA members) include: Viola J. Brown, Seija Cohen, Helena Darnell, Miriam Eldridge, Helmi Kortte-Erkkilä, Bernhard Hillilä, Richard Impola, Inkeri Väänänen-Jensen, Agatha Haun, I. Margareta Martin, Kalevi A. Olkio, Douglas Robinson, Harry Siitonen, Alex Sironen, Steve Stone, Leo Vuosalo, Ann Will, Ritva Cederström, Irja Frank, Aili Snellman, Rev. Alex Wm. Koski.

The Finnish American Translators Association (FATA), publisher of the annual, is a nonprofit group whose goals are to stimulate interest in and to improve the quality of translation.

soft cover, 140 pages

\$8.50

add \$2 postage & handling
(Mass. residents add 43¢ sales tax)

Order from:

Raivaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420

Ainutlaatuinen tapaus Korsholman musiikkijuhlilla



Kapellimestari Leif Segerstam esittää Johannes Brahmsia Korsholman musiikkijuhlilla Vaasassa. Johannes Brahms ylhäällä. Samannäköiset miehet.

Kapellimestari Leif Segerstam tunnetaan erittäin näyttävänä kapellimestarina. Kun hän saapuu orkesterikorokkeelle, unohtuvat kaikki muut. Katseet kiinnittyvät karvaiseen kapellimestariin.

Tulevana kesänä Leif Segerstam paljastaa olemuksestaan osan: hän näyttää itseään Johannes Brahmsia Korsholman musiikkijuhlilla Vaasassa.

Korsholman tulevan kesän musiikkijuhlien kohokohta on eittämättä kaupunginteatterissa esitettävä Ulla-Britt Edbergin kirjoittama musiikkidramaattinen teos, joka käsittelee säveltäjästä Johannes Brahmsin elämää.

Pääosan esittäjäksi valittiin kapellimestari Leif Segerstam siksi, että hän järjestäjien mukaan muistuttaa erittäin paljon Brahmsia ulkonäöltään. Brahms taas valittiin siksi, että saksalais säveltäjä sattuu olemaan kesän musiikkijuhlien pääteema. Toista roolia näyttää Suomen puolella Ylva Ekblad.

Brahmsin tuotannosta kuuluaan ennen kaikkea kamarimusiikkia sonaateista jousisekstekseen.

Leif Segerstam toki myös hoitaa varsinaista leipätyötään musiikkijuhlilla. Hän johtaa 24.6. avajaiskonsertissa Stockholm Sinfoniettaa. Orkesterissa on 36 soittajaa, joten se ei ole varsinaisen kamariorkesteri.

Segerstamilla monipuolisuutta

Leif Segerstam (s. 1944 Vaasassa) on yksi Suomen kapellimestarikaartin kansainvälisesti valovoimaisimpia nimiä. Paitsi kapellimestari, hän on myös säveltäjä, viulisti ja pianisti ja kuuluu koko Skandinavian monipuolisimpiin ja tuotteliaimpiin säveltäjäjoukoihin.

Hän opiskeli Sibelius Akatemiassa vuosina 1952-1963 ja suoritti viulu- ja kapellimestaritutkinnon. Vuonna 1962 hän voitti Maj Lind -pianokilpailun. Opinnut jatkuivat New Yorkissa ja vuonna 1965 hän palasi Suomeen Juillardin diplomiksi taskuunsa.

Kapellimestariura alkoi 1965-1968 Suomen Kansallisoopperassa. Sieltä hän siirtyi Tukholman kuninkaalliseen oopperaan. Segerstam vieraili 1970-luvulla Metropolitanissa, Covent Cardenissa, La Scalassa sekä Munchenin,

Hampurin ja Kölnin oopperataloissa.

1980-luvulla Segerstam valloitti Wienin valtionoopperan ja Tukholman kuninkaallisen oopperan. Viime syksystä lähtien hän on ollut kuninkaallisessa oopperassa ylikapellimestarina. Savonlinnan oopperajuhlilla Segerstam kuuluu kalustoon.

Brahmsia Segerstam on levyttänyt Rheinland-Pfalzin valtionfilharmonian kanssa. Hän on myös filharmonian elinikäinen "Ehren Gastdirigent".

Segerstam on todella tuottelias säveltäjä: 21 sinfonialla, 28 jousikvartettoa, 8 viulukonserttoa, 4 pianokonserttoa ja mm. runsaasti kamarimusiikkia.

Brahms ei ollut modernisti

Segerstamin Vaasassa tulevana kesänä esittämä Johannes Brahms eli Saksassa vuosina 1833-1897. Ensimmäinen tulee siis kuluneeksi 100 vuotta hampurilais-syntyisen mestarin kuolemasta.

Brahms tutustui jo uransa alkuvaiheessa Robert Schumannin, joka auttoi parikymppistä muusikkoa eteenpäin. Brahms vaikutti muutamia vuosia Detmoldin ruhtinaanhovissa kapellimestarina, mutta asettui 1862 Wieniin.

nin.

Brahms ei ollut mikään aikansa modernisti, vaan pikemminkin nojasi musiikissaan menneisyyteen. Hänen taiteensa suuruuden sanotaan johtuvan sävelkielestä, joka usein on jäyhää ja sisäistynyttä, kamarimusiikkia. Brahms on säveltänyt paljon: 2 jousisekstekettä, 2 jousikvartettoa, klarinettikvintetto, pianokvintetto, 3 jousikvartettoa, 3 pianokvartettoa sekä viulu-, sello- ja klarinettisonaatteja jne. Muukin tuotanto aikansa Segerstamilla on mitattava: neljä sinfonialla (1876-1885) tunnettaneen parhaiten.

8,000 juhlijaa

Korsholman musiikkijuhlien Brahms! -projektin maailman kantaesitys on Uumajassa Norrlandoperassa 17. kesäkuuta. Vaasan kaupunginteatterissa on kaksi esitystä 25. ja 26. kesäkuuta.

Korsholman musiikkijuhlat alkavat Merenkurkun juhline 15.6. Vaasaan ja Suomeen juhlat siirtyvät 23.6., jolloin alkavat aluekonserttien sarjat. Juhlille saapuvat noin 8,000 vierasta saavat Brahmsin lisäksi tutustua erikoisesti ruotsalaiseen musiikkiin.

Juhlien nimekäs taiteilijakaarti esiintyy kahta lukuunottamatta Brahms! -projektissa.

Juhani Aro
(Demari)

Jakobson arvio Naton jäsenyyttä

Kokenut turvallisuuspolitiikan asiantuntija, ministeri Max Jakobson arvioi, että Naton laajentuessa myös Suomi ja Ruotsi joutuvat punnitsemaan, kumpi on turvallisempi vaihtoehto: Naton jäsenyyks vai yksinääminen.

"Oma käsitykseni on, että Euroopan muutoksen dynamiikka johtaa Euroopan yhteisön laajentumisen historian toistumiseen."

"Ensin siis Itävalta, joka tulee Nato-maiden ympäröimäksi, päättää hakea Naton jäsenyyttä, ja sen jälkeen Ruotsi ja Suomi seuraavat perässä - tietenkin samoin varauksin kuin Keski-Euroopan maat: ei ydinaseita eikä vieraita joukkoja rauhan aikana", Jakobson sanoi maanantai-iltana esitelmässään, jonka hän piti maanpuolustusyhdistyksen vuosikokouksessa Helsingissä.

Jakobsonin mukaan Suomessa ja Ruotsissa ollaan hyvin vastahakoisia harkitsemaan pitkään noudatettua turvallisuuspoliittisen linjan muuttamista. Jakobson torjui arvelut, ettei Suomea ja Ruotsia hyväksyttäisi Natoon.

Hornet-lentäjien koulutus alkanut Pirkkalassa

Hornet-lentäjien varsinaisen koulutus on päässyt vauhtiin Suomessa Satakunnan lennonalotettua Hornetin tyypin kurssin huhtikuun lopulla Pirkkalassa. Syksyyn saakka jatkuvalla kurssilla ohjaajat perehtyvät uuden torjuntahävittäjän perusominaisuuksiin.

Yhdysvalloista Suomeen tuodut kaksipaikkaiset koneet on keskitetty kurssia varten Pirkkalaan.

Tyypin kurssi alkoi viiden viikon teoria- ja simulaattorivaiheella, kertoo lennonalotuskuntapäällikkö, everstiluutnantti Markku Määttänen.

Pirkkalaan on valmistumassa suuri pallosimulaattori, ja sen vastaanottotarkastukset ovat parhaillaan menossa.

Pallosimulaattoriin voidaan heijastaa visuaalinen näyttö. Kone ikään kuin lentää mailemässä, johon voidaan kuvata maaleja. Simulaattoriharjoituksia seuraavat koko kesän kestävä tyypin lennot.

Kansainvälisen tavan mukaan koulutettavien huippuohjaajien nimiä ei anneta julkisuuteen. Se on maailmalla yleinen käytäntö suojella taiteilijoita kriisien varalta.



Suomen uutisia

Suomen uutisia

Tyytyväisyys hallitukseen romahtanut

Suomalaisten tyytyväisyys pääministeri Paavo Lipposen (sd) hallitukseen on romahtanut puolessa vuodessa, kertoo oululaisen sanomalehti Kalevan Suomen Gallupille teettämä mielipidemittaus.

Lipposen hallitukseen oli huhtikuussa tyytyväisiä 19 prosenttia kansasta. Marraskuussa heitä oli vielä 30 prosenttia. Vastaavasti tyytyväisyys on kasvanut 34 prosentista 42 prosenttiin.

Tyytymättömyys on lisääntynyt myös pääministeri Lipposen toimintaan. Pääministerigallupin luvut noudattelevat samaa linjaa kuin hallituksen saamat arviot. Enää 22 prosenttia suomalaisista on tyytyväisiä Lipposen.

Sosiaalidemokraattien tyytyväisyys oman puolueen pääministerin hallitukseen on sekin laskenut marraskuun 53 prosentista 42 prosenttiin. Kokoomuksen kannattajien keskuudessa pudotus on myös roima: 50 prosentista 27 prosenttiin.

Eduskunta myönteinen valmiusjoukoille

Eduskunta tuntuu olevan valmis hyväksymään valmiusjoukkojen perustamisen.

Hallituksen selonteon äskettäin alkaneessa lähetekeskustelussa myönteisimmän joukkoihin suhtautuivat sd, kokoomus ja rkp. Suurin oppositiopuolue keskustakaan ei vaatinut enää valmiusjoukko-päätöstä eduskuntaan hallituksen esityksenä.

Koulutuksen on määrä alkaa vuoden kuluttua, ja ensimmäinen pataljoona on koulutettu syksyllä 1998.

Huumerikokset yleistyneet huimasti

Suomen huumarikostilanne ei ole ollut koskaan niin huono kuin nyt. Vuoden ensimmäisen neljänneksen aikana on keskusrikospoliisin ja tulitietoon tullut yli 1400 huumausainerikosta, kun viime vuoden vastaava luku jäi alle 1100:n.

Keskusrikospoliisin toimistopäällikkö Antti Turkama moittii viranomaisia siitä, ettei nuorille ole kerrottu selvästi huumausaineiden vaaroista, kannabis mukaan lukien. Hän lähettää tiukat terveiset sosiaali- ja terveysministeriön.

Suomi ja Ruotsi yksimielisiä ERM:stä

Suomella ja Ruotsilla ei kummallakaan ole kiirettä kytkeä valuuttaansa Euroopan unionin valuutaturssimekanismiin ERM:ään. Näin vakuuttelivat sulassa sovussa naapurusmaiden sosiaalidemokraattiset pääministerit Paavo Lipponen ja Göran Persson äskettäin Helsingissä.

Melkein samaan hengenvetoon kumpikin vakuutteli maansa pyrkimyksiä täyttää Maastrichtin sopimuksen talous- ja rahaliittoon eli Emuun liittyvät ehdot. Niistä ehdoista yksi on valuutan arvon pysyttelemine ERM:n rajoissa kahden vuoden ajan. Ja juuri nyt on melko tarkkaan kaksi vuotta siihen ajankohtaan, jolloin todennäköisemmin päätetään Emun lopulliseen vaiheeseen ja yhteiseen valuuttaan, euroon, ensimmäisinä siirtävistä EU-jäsenmaista.

Perssonin ja Lipposen yhteinen logiikka näytti löytyvän siitä, että kumpikin haluaa pitää valinnan mahdollisuuden avoinna. Kun siis täytetään Emun konvergenssikriteerit eli lähentymisehdot, voidaan ratkaisevalla hetkellä itse päättää, ollaanko mukana Emun viimeisessä vaiheessa vai ei.

Sekä Suomessa että Ruotsissa on linjattu päätösprosessi niin, että eduskunta saa sanoa asiasta ratkaisevan sanan.

Väyrynen kritisoi ulkopolitiikan johtoa

Europarlamentaarikko, valtiotieteen tohtori Paavo Väyrynen (kesk.) arvostelee Suomen ulkopolitiikan johtoa. Suomi on hänen mukaansa livennyt puolueettomuuden linjalta. Hän luonnehtii, että Suomi on nykyisin ei-puolueeton ja ei-liittoutunut.

Väyrynen on kirjoittanut uuden kirjan "Suomen puolueettomuus uudessa Euroopassa". Tämä tutkimus on jatkoa hänen väitöskirjatyölleen. Hän on tutkimuksessaan analysoinut Suomen ja myös Ruotsin ulkopoliittisia lausuntoja viime vuosilta.

Väyrynen antaa kiitosta Ruotsin sosiaalidemokraattiselle hallitukselle. Se on palauttanut Ruotsin puolueettomuuden tielle. Carl Bildtin johtama porvarihallitus taas muutti Ruotsin ulkopolitiikan peruslinjaa. Siinä keskeistä oli siirtyä liittoutumattomuuden kautta liittoutumiseen.

Suomen ulkopoliittinen johto on Väyrysen analyysin perusteella toiminut samankaltaisesti kuin Bildtin hallitus. Vuoden 1995 alun jälkeen ei ole enää puhuttu puolueettomuudesta vaan on korostettu, että kaikki vaihtoehdot ovat auki.

Tämä tilannearvio on Väyrysen mukaan kuitenkin väärä. Liittoutumisen mahdollisuutta ei enää ole. NATO ei ole näköpiirissä olevassa tulevaisuudessa laajenemassa. Suomen viimeaikainen politiikka onkin Väyrysen mielestä ajautumassa umpikujaan. Suomen asema näyttää ulospäin hyvin samankaltaiselta kuin Baltian tilanne. Tilanne on hänen arvionsa mukaan Suomelle hyvin vahingollinen.

Valmetin osakkeet kansainvälisille markkinoille

Suomen valtio myy enemmistöosuutensa Valmetista. Valtion osuus laskee näin 59:stä prosentista 20 prosenttiin.

Valmetin osakkeet on tarkoitettu myydä kansainvälisille ja kotimaisille sijoittajille sekä Valmetin henkilöstölle. Osakkeiden myynti alkaa toukokuussa.

Kauppa- ja teollisuusministeri Antti Kalliomäki (sd) vakuutti valtion käyttävän Valmetin yksityistämisestä saatavat varat uusia työpaikkoja luoviin hankkeisiin.



Pääministeri Paavo Lipponen odottamassa puhevuoroaan.

Työttömyys keskeisenä vappupuheissa

Vappua vietettiin aurinkoisessa kevätsäässä kirpeissä tunnelmissa. Eri puolilla Suomea pidetyissä vappupuheissa kuului suuri huoli työttömistä.

Pääministeri Paavo Lipponen (sd) piti vappupäivänä kiinni työttömyysturvaan päädetystä leikkauksista. Lipponen ei luvannut ay-liikkeelle sen vaatimia uusia neuvotteluja, eikä kommentoinut suoraan palkansaajajärjestöjen perjantaista lakko-uhkausta. Muu hallitusrintama säästi Lipposta kritisoimalla ay-liikkeen nostattamaa uhkaa mm. sillä, että lakkoilu ei auta työttömiä.

Vasemmistoliiton puheenjohtaja, kulttuuriministeri Claes Andersson puolusti voimakkaasti puolueensa pysymistä hallituksessa työttömyysturvakielloista huolimatta. Hän näki, että lakkouhan tilanteessa on kaikki edellytykset vakavalle yhteenotolle, joka saat-
taa paisua arvaamattomiin mittasuhteisiin.

Kokoomuksen eduskuntaryhmän varapuheenjohtaja Kimmo Sasi torjui ay-liikkeen vaatimukset uusista neuvotteluista. Sasi sanoi, että ratkaisuja ei voida arvata, vaikka niihin kohdistuisi millaisia painostuksia.

Kokoomuksen kansanedustaja Pertti Salolainen kysyi puolueensa vappujuhlassa, mitä hyötyä on koko vasemmiston mukanaolosta hallituksessa, jos sil-läkään keinolla ei ay-liikettä saada suostumaan välttämättömiin talouden korjauksiin.

All Your Travel Anywhere in the World

FINNEXPRESS
SAVES YOU MONEY
ON FLIGHTS TO
FINLAND

CRUISES ♦ TOURS ♦ CARS ♦ HOTELS
SCANDINAVIAN BONUSPASS FREE WITH TICKET

For information and reservations please contact:



TRAVEL SERVICE
425 Madison Avenue, New York, NY 10017
212 832-8989 800 677-6454

Kaurismäen uutuus Cannesin kilpasarjaan

Elokuvaohjaaja **Aki Kaurismäen** uutuus Kauas pilvet karkaavat kilpailee Cannesin elokuvafestivaalin pääpalkinnosta Kultaisesta Palmusta. Elokuva on hyväksytty festivaalin kilpailusarjaan.

Kauas pilvet karkaavat sai ensi-iltansa Suomessa tammikuun lopulla. Tähän mennessä elokuvan on nähnyt 34 000 katsojaa. Elokuvan käsikirjoitus, ohjaus, leikkaus ja tuotanto ovat Aki Kaurismäen. Kuvaus on **Timo Salmisen**. Pääosissa nähdään **Kati Outinen** ja **Kari Väänänen**.

Festivaali on kutsunut vieraiseksi sekä ohjaajan että pääosien esittäjät. Elokuvassa esiintyvä **Markus Allanin** Tango-orkesteri esiintyy Cannesissa festivaalien viimeisenä lauantaina eli 18. toukokuuta. Luvassa on tietenkin suomalaista tango-musiikkia. Kokoonpanossa esiintyvät **Allan Isberg**, **Taisto Wesslin**, **Pekka Sarmanto**, **Jari Lappalainen**, **Tomi Parkkonen** ja **Kari Lindqvist**.

Cannesin elokuvajuhlat alkavat 9. tätä kuuta. Festivaali kuuluu elokuvamaailman vuosittaisiin merkkikatselmuksiin, joka kokoaa alan vaikuttajia Ranskan Rivieralle. Tämänvuotiset ovat 49:nnet juhlat.

Laatutarjontaa tarkalla tadoulella

"Helsingin juhlat on toteutettu tänä vuonna millimetrin tarkalla suunnittelulla", vakuutti Helsinki-viikon säätiön hallituksen puheenjohtaja, apulaiskaupunginjohtaja **Antti Viinikka** esitellessään Juhlaviikon ensi kesän ohjelmaa. Juhlaviikot järjestetään 21. elokuuta - 1. syyskuuta.

Laadun lisäksi Juhlaviikkojen ohjelman kulmakiviin kuuluvat suomalaiset huippukyvyt, ohjelman monipuolisuus ja taiteiden välisyys sekä rohkeat kokeilut.

Viinikka totesi, että taiteellisen johtajan **Esa-Pekka Salosen**, taiteellisen toimikunnan, pääsihteeri **Elina Siltasen** ja intendentti **Helena Ahosen** saumattomalla yhteistyöllä on saatu aikaan korkeatasoinen festivaali, joka osaltaan vahvistaa Helsingin asemaa Euroopan tulevana kulttuuripääkaupunkina.

Kiitosta Helsingin arkkitehtuurille

Amerikkalaisessa arkkitehtuurilehdessä on julkaistu kirjoitus, joka kertoo Helsingin arkkitehtuurista.

Kirjoittaja **Eric Adams** toteaa, että Helsingillä on rikas perimä, mutta nykyarkkitehdit kärsivät laman seurauksista. Noin kolmannes on työttömänä.

Kyseinen julkaisu on nimeltään **AIARCHITECT**, jota julkaisee Amerikan arkkitehtuuri-instituutti AIA.

Adams huomauttaa heti kirjoituksen alussa, että Helsinki on yksi pohjoisen Euroopan upeimpia talvikaupunkeja. Se voi ylpeillä arkkitehtuurillaan, jossa on edustettuna maanosamme tunnetuimpia nimiä kuten Aalto, Saarinen ja Gezellius.

Adams luettelee Helsingin maamerkkeinä mm. **Ellel Saarisen** rautatieaseman, **Alvar Aallon** Finlandia-talon sekä uuden oopperatalon, jonka arkkitehdit ovat **Eero Hyvämäki**, **Jukka Karhunen** ja **Risto Parkkinen**.

Adams on kirjoitustaan varten haastatellut useita arkkitehtejä. Yksi heistä on amerikkalainen **Lewis Koerner**, joka asuu Roomassa. Hän on naimisissa suomalaisen naisen kanssa ja käy joka kesä vaimonsa kotimaassa.

Paljon nähtävää

Koernin mielestä Suomessa on paljon hienoa arkkitehtuuria. Osallistuessaan viime vuonna arkkitehtuuriretkelle hän näki viidessä päivässä enemmän kuin aiemmin oli nähnyt 30 vuodessa.



Helsingin rautatieaseman kauneutta jaksetaan ihastella vuosikymmenestä toiseen. Tällä kertaa amerikkalaisessa arkkitehtuurilehdessä.

Koernin mielestä suomalaisten elintaso on vaikea ylittää.

"Kaikilla on talo kaupungissa, toinen maalla, auto, vene ja ilmainen terveyshuolto. Tosin verot ovat korkeat, mutta rikollisuutta ei ole eikä köyhyyttä. Jos Amerikassa eletäisiin edes puoliksi yhtä hyvin, olisi se onnella", Koerner sanoo.

Adams kirjoittaa myös suomalaisten arkkitehtien nykytilanteesta. Laman vuoksi on rakentaminen lähes olematonta, ja noin kolmannes ammattikunnasta työtä vaille. Monet toimistot hakevatkin työtä ulkomailta.

Adamsin kirjoituksen kinalossa on pieni ilmoitus, jossa kysytään "Haluatko lähteä Helsinkiin?" AIA järjestää yhdessä Suomen arkkitehtiliiton Safan kanssa elokuussa tutustumismatkan Suomeen. Kohteina on arkkitehtuuria eri puolilla maata, ja sen aikana tavataan suomalaisia arkkitehtejä. Halutessaan voi matkaan yhdistää käynnin Tukholmassa tai Pietarissa.

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittäkää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____ uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$23.00; 6kk \$15.00; 3kk \$11.00
Ulkomaat: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600
Puh. 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Sanomalehti
aina ajan tasalla

Imatra Seura

740-40 Street
Brooklyn, NY 11232
Puhelin 718-438-9426

SAUNA TILAUKSESTA

THE FINLANDIA FOUNDATION
Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of
the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. NYC
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

KULTAISEN ...
jatkoa sivulta 7

kasta. Hän kertoi pyramideista ja sfinkseistä sekä muinaisaikojen faaroiden ja varakkaiden hautakammioista, joista löytyi paljon kultaisia esineitä. Egyptiläiset kunnioittivat siihen aikanaan härköjä, ja härät myös haudattiin omiin hautakammioihinsa.

Cairon museossa on 120 000 kappaletta muinaisai-kojen esinettä, kuningas Tutankhaamenin muumio jne.

Niilin virta on maailman pisin, 4000 mailia. Cairon uusi osa on likainen ja autoliikenne on valtava. Moskeijoita on paljon, ja ihmiset rukouvat Allahia, heidän uskontonsa kunin-gasta, ja Mohammed on

heidän profeettansa.

Köyhät ihmiset asuvat hautausmaalla ja 6000 henkeä asuu kaupungin kaatopaikalla, mistä he keräävät muovipulloja ja kannuja mitä he myyvät saadakseen vähän rahaa. Siellä ei ole vettä eikä min-käänlaisia saniteerisia lait-teita.

Onerva kun näki kuinka suuri ja korkea kameli on, niin hän ei mennyt kame-lin kyytiin, vaikka pilettili oli jo maksettu etukäteen. Toivomme, että kuullaan lisää Onervan seikkailuis-tal

Aika oli jo taas siirtynä kahvipöydän ääreen.

Mildred Helmo